

Fiestas de Ntra. Señora y San Roque

Peñafiel

AGOSTO 96





Desde 1927

*Bodegas Protos, presenta
como colofón en las postrimerías del siglo XX
un Gran Reserva Especial 86 que,
sin duda alguna, mantendrá inalcanzable
el baluarte de su estandarte "PROTOS" "El Primero".
40.00 botellas numeradas, salidas
de esa imponente catedral que constituye
la Bodega de Crianza ubicada en las faldas
del Castillo de Peñafiel.*

BODEGAS
Protos

RIBERA DEL DUERO
DENOMINACIÓN DE ORIGEN

*Avda. General Sanjurjo, 64 - Teléfs. (983) 88 00 16 - 88 20 12
Fax: (983) 88 12 72 - 47300 Peñafiel (Valladolid)*



Saluda del Alcalde



Quiero aprovechar la ocasión que me ofrecen estas páginas para compartir con vosotros algunas noticias de interés para nuestra Villa.

Hace algunos días nos concedieron el premio "C" de turismo de Castilla y León, dotado con tres millones de pesetas y que se otorga anualmente a aquellas localidades Castellano Leonesas que han impulsado de una forma relevante el turismo de su zona; unos meses más tarde, y después de una larga espera llena de incertidumbre, la Diputación Provincial, elegía a Peñafiel como sede del ansiado Museo del Vino y como no hay dos sin tres, el Ayuntamiento, el Arzobispado y la Junta de Castilla y León llegaron a un acuerdo de convertir a Santa María en el Museo Comarcal de Arte Religioso. Noticias todas ellas que nos demuestran que Peñafiel puede convertirse en un centro turístico de primer orden.



Estos atractivos vienen a reafirmar la importancia de mantener nuestros monumentos y construcciones en un estado digno, y en este sentido, me resulta grato comunicaros que dieciocho casas de este marco incomparable que es nuestra Plaza del Coso han solicitado a la Junta de Castilla y León subvención para acometer todo tipo de rehabilitaciones, ayudas que se concederán en un corto plazo y que serán el primer paso hacia una total reconstrucción de uno de nuestros emblemas más característicos.

Por nuestra parte este año hemos comenzado las obras de mejora de las estructuras que se utilizan durante las fiestas con la reposición total del ruedo y con la pretensión de sustituir otros elementos en los próximos años.

Como podéis comprobar, ha sido un año intenso para todos nosotros y merecido es el descanso que nos ofrecen las fiestas de Nuestra Señora y San Roque, que a pesar de ser muy conocidas nos hemos propuesto que sean declaradas de Interés Turístico Regional y ya hemos iniciado los trámites necesarios.

Desde aquí mi más sincero agradecimiento a cuantas personas colaboran con la Comisión de Festejos y un saludo especial a la Banda Municipal, que este año ha colaborado con la Comisión grabando una cinta de pasodobles cuyos beneficios se destinarán a los festejos.

Con mis mejores deseos para que este San Roque 1996 sean del agrado de todos, vecinos y visitantes, recibid un cordial saludo.

FELIX ANGEL MARTINEZ DIEZ
Alcalde Presidente

TELEFONOS DE INTERES

AYUNTAMIENTO

Oficina:	88 00 02	Parada de Taxis:	88 02 28
Aula Mentor:	88 04 97	Colegio Público:	88 03 18
Biblioteca Pública:	88 13 26	Parque Obras (MOPT y Junta):	88 09 48
Centro Ocupacional:	88 05 29	Parque Obras (Diputación):	88 12 54
Fax Ayuntamiento:	88 01 37	Centro Social "El Mirador": (bar)	88 01 49
Matadero Municipal:	88 09 75		
Oficina de Turismo:	88 15 26		
Policía Local:	87 31 16		
Policía Móvil:	908/48 79 08		
Polideportivo Municipal:	88 13 94		
Centro Social "El Mirador": ..	88 05 64		

OTROS

Seguridad Social:	88 00 86
Notaría:	88 10 05
Registro:	88 08 68
Residencia de Ancianos:	88 00 51
Guardia Civil:	88 00 17
Instituto Bachiller:	88 09 43
INEM Oficina:	88 03 08
Delegación de Agricultura:	88 14 15
Confederación del Duero:	88 03 29
Instituto de F.P.:	88 10 91
Bomberos (Diputación):	88 02 58
Centro de Salud:	87 30 99
Centro de Salud:	88 19 88
Correos Oficinas:	88 03 59
Cruz Roja (Puesto Carretera): ...	87 30 41
Juzgado:	88 01 07

HORARIOS

Alcaldía - Atención al público:

Cita previa

Arquitecto:

Lunes y Jueves, 11-13 horas.

Oficinas:

Lunes a Viernes, 9,30-14,30 horas.

Sábado: 8,30-13,30 horas.

Polideportivo:

Lunes a Viernes, 11-13 y 19-23,30 horas.

Sábado: 10-13 y 19-21 horas.

Turismo:

Martes a Sábado (Lunes cerrado),

10-14 horas y 17,30-20 horas.

Domingos y festivos,

10-14 horas.

Biblioteca:

Horario de verano,

11,30-14 horas y 17-20 horas.

Horario de invierno, 4-9 horas.

Organiza: Comisión de festejos del Ayto. de PEÑAFIEL • IMPRIME: Imprenta BENLIS
DISEÑO PORTADA: Magenta

SALUDA DE LA COMISION DE FESTEJOS

Siempre que alguien nombra PEÑAFIEL, fuera de nuestro entorno, además de sus originales características monumentales, reseña el dato importante de las Fiesta Patronales de Nuestra Señora y San Roque. No cabe duda que ambos símbolos son inseparables.

Conscientes los peñañielenses de este hecho, elaboramos el programa de Fiestas con sumo cuidado. Es una tarea delicada, necesita mucho tiempo y dedicación, hay que analizar cada uno de los actos, comprobar expedientes y ajustarse al presupuesto. Todos sabemos que el Ayuntamiento ha de hacer un esfuerzo económico importante para sufragar los gastos de cada uno de los festejos.

Desde la comisión de Festejos queremos hacer llegar un saludo afectuoso a todos cuantos disfrutan de los actos programados, al mismo tiempo que os pedimos colaboración para que SAN ROQUE 96 deje un grato recuerdo en el ánimo de quienes habitamos y visitan nuestra Villa.

Componentes de la Comisión de Festejos San Roque 1996

<i>Pedro Peña</i>	<i>Daniel Platero</i>
<i>Alfonso García</i>	<i>Santos Sanmartín</i>
<i>M^a. Feli Gutiérrez</i>	<i>Benito Rozas</i>
<i>Miguel Angel Benito</i>	<i>Eloisa Para</i>
<i>Eduardo Sanz</i>	<i>Angelines Zumel</i>
<i>M^a. Dolores Ariza</i>	<i>Cristina Sánchez</i>
<i>Jesús Díez</i>	<i>Carlos González</i>
<i>José Luis Posac</i>	<i>José Cuadrado</i>
	<i>Santiago Redondo</i>

Residencia para la 3ª edad **FROMESTA**

Les desean unas felices Fiestas
de San Roque y Ntra. Señora 1.996



*Peñafiel no es del Alcalde
ni del Secretario
ni de ningún Concejal
Peñafiel es nuestro Pueblo
y por ello le debemos cuidar.
Que todo el mundo nos conozca
para bien, no para mal
que todos seamos hermanos
para poder vivir en paz.*

*De nuestro joven Alcalde
que os puedo yo contar,
que es trabajador y honesto
lo ha demostrado ya
y con nuestro apoyo
aún lo será más.
Y que le gustan las Fiestas*

*no lo puede remediar
pues ha aguantado el chundara
del principio al final
no va el sólo, no
que a su hijo en brazos lleva ya
para que de niño aprenda
lo que nunca olvidará
Ay San Roque bendito
que agradecida te estoy
por tus fiestas patronales
que bien conocidas son
y desde niña
lo que he disfrutado yo*

*Yo el encierro ya no corro
pues ya voy siendo mayor
pero eso poco me importa*

*pues me siento en el balcón
desde allí el encierro veo entrar
unos llegan a la plaza
y otros se vuleven atrás
los mozos se preparan
para a el público deleitar
con sus quites famosos
que no se pueden igualar
pero que valientes son
se ponen delante del toro
sin ninguna protección.
Si algún día me jubilo,
me dedicaré a escribir
charrasquillo de mi pueblo
que me ha tocado vivir
y a más de uno
le harán reir.*

**Ctra. de Soria, 54
(Frente al Ambulatorio)
PEÑAFIEL (Valladolid)**

**Tlfnos: 87 30 73
87 30 76**

El Gran Queso de Oveja

Todavía existen lugares donde se conservan las tradiciones, como en Peñafiel, cuna de Flor de Esgueva: el gran queso de oveja.



Allí, en plena tierra castañana, se elabora Flor de Esgueva, a la antigua usanza, paso a paso, como



se ha hecho siempre. Con-



pura leche de oveja, el trabajo de manos artesanas y muchas horas de lenta maduración y aparente reposar, en la oscuridad de las

FLOR DE ESGUEVA

Queso añejo puro de oveja



silenciosas cavas, hasta obtener la textura y el sabor de un extraordinario queso de oveja, para el deleite del paladar más refinado.

*Les desea
¡Felices Fiestas!*

Avda. Residencia, 4 - Tfno.: 983-88 10 00
PEÑAFIEL (Valladolid)

NORMAS QUE REGIRAN CON MOTIVO DEL DESARROLLO DE LAS FIESTAS

• **TODOS LOS QUE PARTICIPEN EN LOS FESTEJOS TAURINOS Y EN LOS RECINTOS DONDE SE CELEBREN, DEBERÁN SER CONSCIENTES DE LOS RIESGOS QUE CORREN, SIENDO DE SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD LAS CONSECUENCIAS DE SUS ACTOS.**

• La venta de petardos, cohetes y toda clase de explosivos no será permitida, y su uso se limitará a los actos programados.

• Los vehículos serán aparcados en las zonas permitidas, con el fin de no interrumpir servicios ni servidumbres.

• Se observará de una manera especial **NO APARCAR EN EL RECORRIDO DEL ENCIERRO**, para evitar daños y responsabilidades.

• En el Acto de Desencajonamiento no se deben capear los novillos, por lo tanto, rogamos no entrar en el ruedo (en cumplimiento del reglamento taurino).

• El abastecimiento a los establecimientos al servicio público, se hará en horas que no interrumpan la marcha de los peatones, así como en el desarrollo de los actos festivos.

• El uso de instrumentos musicales se limitará a los horarios que no sean molestos para el descanso de la mayoría.

• El mantenimiento de la limpieza en el más alto nivel posible, depende de todos, debiendo usarse los contenedores, colaborando con el servicio.

• Se evitará arrojar desperdicios en el recorrido de los cabezudos, se mantendrá limpio, pensando en los niños y en los componentes de la Banda de Música.

COMISION DE FIESTAS 96

CENTRO COMERCIAL DE FERRETERIA



Chambalo

- **Servicios comerciales**
 - Secciones especializadas
- **Montajes e instalaciones**
 - Mayor y detall

Onésimo Redondo, 8
Tels. 88 13 41 - 88 08 55 - Fax 88 15 44
47300 - PEÑAFIEL (Valladolid)

DIVISION DE PRODUCTOS:

Selección de Herrajes exclusivos • Cerrajería • Molduras • Decoración • Pinturas Bricolaje • Saneamiento • Calefacción • Jardinería • Electricidad • Iluminación Suministros Industria • Taller agrícola • Material de Protección • Herramienta manual, eléctrica y neumática • Herramienta de corte • Mantenimiento sierras Automoción • Recambios • Medición y control • Engrase • Tornillería • Abrasivos Construcción • Armería • Cristalería



Muebles

Fabricación de muebles de estilo en madera maciza
Proyectos de Decoración
Complementos y artículos de regalo

C/. Onésimo Redondo, 9
Tfno.: 88 08 55 - Fax: 88 15 44

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

AGROFIELD



VICTOR
HERRERO
PLAZA
*Venta y Servicio
de maquinaria,
Jardinería,
Agrícola y Foresta*

Las nuevas
HIDROLIMPIADORAS



*Le aconsejamos
gustosamente*

¡FELICES FIESTAS!

Avda. de Escalona, 74 - Tfno: 88 04 33 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



PEÑAFIEL, VALLADOLID, CASTILLA Y LEÓN, ESPAÑA. I+D+I LA TIERRA - SISTEMA SOLAR - VA LÁCTEA - UNIVERSO



TERRAZA EL VALDOBAR

Salón de peluquería
ESPERANZA

Tu nueva imagen

- CORTES
- RECOGIDOS
- TINTES
- PEINADOS
- MOLDEADOS
- MECHAS



Les desea ¡Felices Fiestas!

Las Damas, 13 - Teléfono: 88 01 22

PEÑAFIEL - (Valladolid)



Hierros Bayón, S. L.

***Chatarras y Desguaces
Industriales***

C/. Mercado Viejo, 17
PEÑAFIEL (Valladolid)

Telf. Almacén 88 03 00
Fax: 88 14 13



**¡VEN,
sigue la marcha
del Metro!**

BAR

Felices

Fiestas

Jose Antonio Girón de Velasco, 18 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Café-Bar Las Zankas

ESPECIALIDAD EN TAPAS DE COCINA
VINO DE LA RIBERA
AIRE ACONDICIONADO



C/. Corralillo, s/n
Telf. (983) 881661

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

LIBRERIA

TELAS

Marisa

ESTUDIO

Begoña

C/. Estudio, 10 - Telf. (983) 87 30 77 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Jose Luis Tapias

Ferretería



*Ferretería en general
Artículos para fontanería - Cristalería
Material eléctrico - Herrajes de carpintería*

Queipo de Llano, 14 - Teléf. 880344 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

MESON "LAS CADENAS"

**Comidas - Asados
Pinchos - Raciones**

Avenida de Soria PEÑAFIEL (Valladolid)

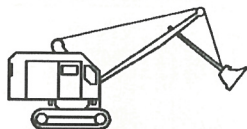
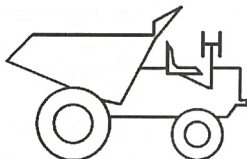


VENTA DE VIVIENDAS ADOSADAS EN

AVDA. DE LA RESIDENCIA
PEÑAFIEL

OFICINA
C/ LAS HUERTAS 14
PEÑAFIEL
TEL. FAX: 88 13 85

HNOS. ARENALES MIGUEL, S.A.



AZULEJO
S
E
R
G
U
A
T

ALMACEN DE MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

C/ Muñoz Calero Nº 8
Tel. 88 08 41

LAS FIESTAS DE PEÑAFIEL EN LA EDAD MEDIA

En este pequeño artículo, que quiere tener un aire divulgativo, aunque no por ello exento de rigurosidad científica, me propongo analizar aspectos de lo que fue la fiesta en Peñafiel al final de la Edad Media -siglo XV-. Me he valido para su elaboración, sobre todo, de las Actas de Concejo y Ordenanzas Municipales de aquel periodo.

Algunos de los actos que el hombre vive en colectividad son las diversiones. En la Edad Media gran parte de las fiestas están directamente relacionadas con las festividades religiosas. La fiesta tienen también una relación inmediata con el estamento social al que pertenece el individuo. Recordemos que en Peñafiel, por ejemplo, en el año 1463 existían 480 vecinos. De los cuáles 16 (3,3%) eran clérigos, 47 (9,8%) caballeros/escuderos, 291 (60,6%) pecheros, 123 (25,6%) judíos, y sólo 3 familias (0,6%) moras. No vivía lo mismo - o decidía- el festejo un clérigo, un caballero o un pechero. Y las fiestas estrictamente judías eran sin duda muy diferentes a las del cristiano.

Entre las que afectaban a la esfera individual, como ahora, destacaban las de los nacimientos y las bodas. Las más sonadas eran éstas últimas, y su pompa dependía del nivel económico de los contrayentes. Así, se manda en una Ordenanza de Caballeros, año de 1.467, que la novia de un hijo dalgo, que casase con un hombre de su misma estirpe, *vaya cabalgando en caballo o en mula, y todos los del ayuntamiento (de caballeros y escuderos) a pie alrededor della, y la lleven de las riendas del caballo o mula muy honrada, lo mejor vestidos y lo mas apuestos que cada uno pudiere.*

Hasta que daban connotaciones festivas en los entierros. En la cofradía de San Felipe y Santiago, a la que pertenecían sólo los caballeros, escuderos y sus mujeres, existía la costumbre de celebrar un banquete después del entierro del finado, a costa de la misma cofradía, aunque algunos de sus miembros, a los que se pone penas, *se apartan y esconden por no llevar las andas, teniéndolas que tomar personas que no pertenecen a ella, lo cual es deshonor del ayuntamiento y ultraje al finado*, nos dice uno de los artículos de su libro de cofradía.

Gozoso era también para familiares y convecinos el día del cante de misa de un nuevo sacerdote. Para agasajar al recién ordenado el mismo concejo le cedía la enseña de oro y el paño de seda -símbolos de la villa- que durante el año se guardaban, como prendas muy preciadas, en un arca bajo llave, junto a las escrituras y privilegios antiguos del municipio.

En el Peñafiel medieval, como en toda la cristiandad, se tienen institucionalizadas multitud de fiestas religiosas: en principio, todos los domingos y, además, un innumerable rosario de festividades distribuidas a lo largo de todo el año, como las del ciclo de Navidad y Semana Santa, Pascua Florida -día en que se comía el *hornazo*-, Ascensión, Pentecostés, y de manera especial la del Corpus Christi. Ese día con la mayor pompa posible se recorrían las calles de la villa acompañando al Santísimo. Se lucían una vez más, como nos insisten los documentos, *el paño de oro e la seña de la dicha villa para ornar el cuerpo de Dios e porque la dicha seña se otee*. Las fiestas de la cosecha culminaban con la de Nuestra Señora de Agosto, el día 15 del mes, la fiesta por excelencia. En cada barrio o *collación* se celebraba a su vez la festividad de su santo patrono. Recordemos que en Peñafiel existían todavía en el siglo XV trece parroquias, más la iglesia de San Vicente, que era del cabildo de clérigos; y, además, los dos monasterios: el de San Pablo -de los padres dominicos- y el de San Francisco; y varias ermitas: la de Santa Cruz, la Fuensanta, San Pelayo. La obligación del cristiano en estos días, sobre todo en las fiestas *de guardar*, era ir a misa y asistir a los otros oficios divinos. La Ordenanza 66 de don Juan Manuel, de 1.345, dice bien

claro que *ninguno non sea osado de faser ninguna labor el día de domingo. Et por que es cosa que non se podere escusar; decimos que en dicho día que carguen las bestias, para llevar pan al molino, traer fanna e meter monton en el tiempo de agosto. El los omes porque es cosa que non lo pueden aver quando quieren el viento, mandamos que vielen e alleguen las parvas.*

Muy atractivos para el pueblo eran los sermones, procesiones y rogativas. En 1.444 se predicaban sermones, pagados por el concejo, en las fiestas de San Blás, San Benito, San Felipe y Santiago Alfeo. En 1.447, en el día de San Sebastián, a cargo de un fraile de San Pablo. En 1.477 el concejo paga 50 maravedís a dos frailes que predicaron en Santa María la Pintada y en Nuestra Señora de Olmar (Canalejas). En el mismo año hay otra cuenta concejil de 30 mrs. por un sermón predicado en Santa María de Oreja. Las procesiones están a la orden del día. El 18 de junio de 1.463, el concejo *manda que se haga procesión por villa y tierra a Santa María de Valpeñoso* (Convento de Oreja, en Langayo, aldea de Peñafiel), *para el sábado primero y que vaya el mayor de cada casa.* En 1.477 el ayuntamiento tiene un gasto de 100 mrs. por la procesión de San Lázaro, el hospital que estaba a las afueras de la villa.

En cuanto a las fiestas populares laicas debieron existir muchas, aunque muy poco se trasluce de ellas en los documentos. Se hacían grandes festejos cuando el señor o señora aparecían alguna vez por el pueblo. O cuando ésta daba a luz felizmente un hijo. Así, el 8 de Noviembre de 1.433 viene un emisario trayendo nuevas de que doña Teresa, mujer del Almirante, *parió una hija, y quedó bien sana, ella y la hija.* Estas visitas y partos, a pesar del regocijo, resultaban caros para el concejo, pues era de obligada necesidad entregar un *presente* a los señores. A los de Peñafiel *el feliz alumbramiento* de la señora susodicha le costó ni más ni menos que 60 conejos, 24 capones, 55 gallinas, un quintal de queso, 1.000 peras, 8 cántaras de vino añejo y las perdices que se pudieron coger; más para el hombre que trajo la carta, 50 maravedís y otros 400 para el escribano de la señora por las *albricias* o buenas noticias.

El día de San Miguel también era una fecha memorable. En ella se celebraba el *alarde* de los caballeros. Después de que se oía sonar la campana de Santa María de Mediavilla, los caballeros, escuderos y pecheros, que mantenían caballo y armas, y disponían de cierta cuantía de renta, subían a sus respectivos caballos, que estaban ricamente enjaezados, y vestidos aquellos con *su ganbax y loriga* se paseaban ordenada y ceremoniosamente, una y otra vez, por el mercado de la villa, junto al monasterio de San Francisco.

Pero la fiesta profana por excelencia eran los *toros*. Festejos taurinos se celebraron en todas las villas importantes de la comarca durante la Edad Media. Cuéllar, Roa, Curiel y Peñafiel tenían sus respectivos *corros* o plazas de toros. La primera noticia que poseemos con relación a dichos festejos data de 1.433 y aparece en un Cuaderno de Actas de Concejo, aunque sin duda las fiestas taurinas se venían celebrando desde varios siglos atrás. El día 2 de agosto de 1.433 en la reunión de concejo se ordena a Juan González Barbero, mayordomo, que *vaya por los toros para correr el día de Santa María de agosto, según la costumbre antigua.* El 6 de agosto de 1.463 se manda al mayordomo de concejo pague a Juan Sánchez, regidor, por el toro que compró en Gomezerracín 1.050 mrs. En las cuentas 1.477 aparecen varios gastos referidos al mismo asunto: pago al encargado de ir a comprar las reses, al andador oregonero por hacer el entramado, a dos hombres que cuidaron a los animales durante la noche.

El día señalado para correr los toros era, como ahora, el de Santa María de Agosto (Todavía no se había institucionalizado la fiesta de San Roque), aunque en alguna ocasión y para celebrar acontecimientos extraordinarios se trajeron toros en otras fechas del año. Por ejemplo, en 1.487, la cofradía de los caballeros gastó 334 mrs. por unos toros, que se corrieron para festejar la toma

de Málaga por los Reyes Católicos. De la compra de las reses se encargaba el concejo, la cofradía de Santa María de los Toros y, en ocasiones, los propios carniceros de la villa, que al rematar las tablas de carnicería se comprometían a dar uno o dos toros bravos para las fiestas de Agosto. En los documentos siempre aparece la expresión *correr los toros*, nunca se habla de *muerte* de los animales en la plaza. Parece que esta última práctica era desconocida en la Edad Media.

Hasta tal punto llegaba la afición por los toros en Peñafiel que ya desde época muy antigua existía una cofradía de nobles, sin duda religiosa, pero tan ligada a los acontecimientos taurinos, que recibía popularmente el nombre de *Santa María de los Toros*. Aparece mencionada ya en las Actas de 1.433. En su casa, dentro del coso, se reunían a menudo los oficiales de la villa en ayuntamiento. El 12 de enero de 1.452 se establece una liga entre caballeros y escuderos, sobre todo para defender sus intereses frente a los pecheros. En el mismo acto de fundación, y por los mismos miembros, se funda una cofradía bajo la advocación de San Felipe y Santiago Alfeo, que no fue sino la renovación de la antigua cofradía de Santa María de los Toros. Al menos, así siguió llamando el pueblo a dicha institución. Celebraba ésta dos fiestas al año, la primera el 1 de mayo, día de los santos patronos; la segunda el 15 de agosto. En la de mayo se combinaban los ritos religiosos con los profanos, pues, una vez acabadas vísperas, misas y responsos, los cofrades se daban a la buena mesa. A partir de 1.460 se estableció por ordenanza que el alguacil del año sirviera un *yantar conplido* a todos los cofrades y clérigos que habían participado en los oficios *como conviene a la honra de todos*. Y se especifica la carta culinaria; *que de a cada quatro cofrades medio cabrito asado; e carnero adobado* (cordero guisado) *a cada uno su escudilla; e un par de gallinas; con una pierna de carnero, con su tocino e su salsa; e su fruta de sartén al acabar de comer; como sobremesa. E así mismo pan e vino bueno, quanto fuere menester... E si acaesçiere que el primero día de mayo cayere en viernes o sábado, que se aya de comer el domingo adelante, porque sea día de carne*. El cometido principal de la cofradía en las fiestas de agosto era la ejecución del *tablado*, concepto por el que se le iban numerosos maravedís. Desde el tablado los cofrades podían seguir con comodidad la corrida, tal y como correspondía a su nobleza. No faltaban para distraerse durante el acontecimiento vino, palominos, frutas y golosinas. Los libros de cuentas nos hablan también de queso, manteca, huevos, aceite y otras cosas, para elaborar los *hartalejos*; anís, para hacer los pasteles; *nuégados*, dulce que se componía de una pasta de harina, miel y nueces, cocida al horno; *canchuelos*, otra golosina de sartén; melones, peras, manzanas.

Antes de acabar me parece de obligada necesidad hacer una referencia sobre *los encierros* de Peñafiel. Haciendo honor a la verdad tengo que decir que no he encontrado ni una sola cita documental que hable de ellos durante la Edad Media, lo cual no quiere decir, necesariamente, que no se diesen. Se que corre impresa en algunos libros la noticia de que un tal Don Fadrique, duque de Arjona, y tío de Juan II, el año 1.430, *murió en el encierro de Peñafiel*. La noticia comunicada por las crónicas es verdadera, aunque no la interpretación que se suele hacer de la palabra *encierro*. Significa ésta en su contexto, “carcel, prisión”, pero no otra cosa. El historiador Lope García de Salazar, contemporáneo de los hechos, en su libro *Las Bienandanzas e Fortunas*, nos lo deja bien claro: don Fadrique fue encerrado por mandato del rey en el castillo de Peñafiel, *e allí morió de yerbas*, es decir, envenenado.

SALVADOR REPISO COBO

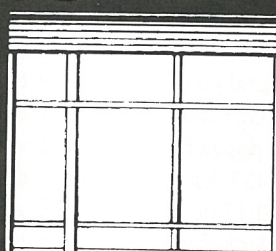
MAQUINARIA AGRICOLA **MARGOS** TALLER MECANICO



TRACTORES
MOTORES
BOMBAS



AIRE COND.
•
ASPERSIÓN



TRABAJO
SOLDADURA
AJUSTE

BRICOLAGE ~ FERRETERIA ~ FONTANERIA ~ FORESTAL ~ HIDRAULICA
JARDINERIA ~ MATERIAL VINICOLA ~ RIEGOS Y GOTEOS
REPUESTOS EN GENERAL ~ REFORMAS Y MONTAJES

Avda. General Sanjurjo, 52
Telf. 983 88 12 51 • PEÑAFIEL
(Valladolid)

CALEFACCION DE LOS RIOS



- CALEFACCION
- FONTANERIA
- SANAMIENTOS
- AIRE ACONDICIONADO Y GAS

CTRA. VALLADOLID-SORIA, 51
Tfno. (983) 88 03 83
47300 PEÑAFIEL (VALLADOLID)

OTROS PUEBLOS - OTRAS FIESTAS

(Corrida vasco-Landes)

El eje principal de nuestras fiestas son los encierros y la suelta de novillos cuyo momento más espectacular es el recorte. En la larga historia de nuestras fiestas ha habido grandes recortadores de toros ("los Folios" "Chapilla" "Cholú" y tantos otros que sería imposible nombrar a todos).

En el sureste de Francia se celebra un tipo de corrida basada en el recorte de vaquillas y se denomina corrida Landes o Vasco-Landes.

La corrida landesa es el deporte tradicional del pueblo gascón, constituye el elemento principal de las fiestas de los pueblos en esa región francesa.

Datan del siglo XVIII y no existían normas escritas basándose sólo en la improvisación de recortador, hacia 1830 se regularon sus normas y rigen hasta hoy.

Una corrida formal (de 1ª categoría) dura unas dos horas, tiene lugar en la denominada "arena de tipo landes (rectángulo cerrado por una media luna) o de tipo "español", el típico coso circular. Comienza siempre con el desfile de los recortadores (paseo) al son de la marcha Cazerienne (especie de pasodoble) y que acompaña durante el espectáculo todos los esfuerzos y hazañas.

En la temporada 6 ganaderías y 6 cuadrillas están obligadas a participar en una competición por cuadrillas e individual. En una corrida la cuadrilla esta compuesta por 7 recortadores ataviados con chaleco, 4 de blanco (el saltador, dos entrenadores y el cordelero).

Desarrollo de una corrida: Se afrontan 10 vacas, 7 salen en la primera parte, de las cuáles 5 son confirmadas (es decir que ya han sido corridas) y con cuerda una joven nueva sin cuerda y una para el saltador, y 6 en la segunda parte.

Las figuras principales de la corrida son el recortador, el fingidor y el salto.

El actor se sitúa en el centro de la plaza; el segundo detrás de él, tratará de atraerse el animal hacia él cuando se haya hecho el recorte.

A un lado de la arena, generalmente enfrente de la presidencia es donde se encuentra el jurado, el locutor que narra los recortes y figuras; el entrenador desde el refugio coloca a la vaca y la dirige hacia el hombre que la llama y la provoca.

Mientras el animal corre hacia él, la esquiva en el momento de la reunión cuando ésta cornea él se mueve sobre un pie y pasa los cuernos por el arco de los riñones.

Cada figura es juzgada en función del riesgo conseguido y de la elegancia del estilo, son puntuadas de uno a cinco por el jurado ó de uno a siete si el recorte ha sido trazado a un lado de la cuerda (recorte interior) un movimiento peligroso que no tiene ninguna protección. también se dan puntos de uno a diez a la vaca según su comportamiento y el total de puntos constituye la marca de su salida.

El saltador debe efectuar diversos ejercicios espectaculares estimados por el público. Salto a la carrera, salto del angel, salto peligroso, salto al trascuerno, salto con los pies en la boina, etc.

El tipo de vaca landesa aunque fogosa es vareada de carnes, muy descarada de cuerna y de pelaje principalmente negro.

En la zona de la Camargue se celebran un tipo de corridas similares cuyo principal aliado es que los recortadores tienen que dejar unas anillas adornadas con unas cintas de colores en los cuernos de las vacas.

J.Z.C.



COCOPE



desea
a sus socios,
clientes y amigos
¡¡FELICES FIESTAS!!

Ctra. Pesquera, Km. 0,800
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Tels. 88 08 07 88 13 61
Apdo. 22 Fax 88 13 87

Electricidad **ISAAC**

*Montajes eléctricos en general
Líneas alta y baja tensión
Alumbrados públicos
Calefacción de acumuladores
Mantenimientos e instalaciones industriales*

.....
Les desea ¡Felices Fiestas!
.....

Avda Soria, s/n.

Tfno: 983-88 04 58 - Fax: 983-88 04 58
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

NEUMATICOS

SERVICIOS
MICHELIN



Alineación de dirección con SISTEMA LASER

Avda Burgos, 47 (Frente IPAVASA) T 33 01 75
Daniel del Olmo González, 37 (Pol. Argales) T 3 76 69
Pirita, R-151-R152 (Pol. San Cristobal) T 39 67 65
Carretera Madrid-Coruña, Km. 160 T 80 3 9 (Medina del Campo)
Avda. Soria, s/n. T 88 07 37 (Peñañiel)

NEUMATICOS



BFGoodrich
Tires



**REVISION GRATUITA DE
SUS NEUMATICOS**

MICHELIN

CLASSIC

ENERGY



Asesón «El Carrizillo»

Rechazo al horno y sarmiento
Asamos todos los días

Telfs. (983) 87 30 20 - 88 07 33
Telf. Part. 88 03 92

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)



Bar SANTERO'S

BUEN AMBIENTE

C/. ANTONIO MINGUEZ, 5
TELEF. 88 10 42

47300 PEÑAFIEL
(VALLADOLID)

PASTELERIA

El obrador de Peñafiel

C/. DERECHA AL COSO, Nº 3 - TELEF. 88 00 07

VINOS: D.O. RIBERA DEL DUERO • D.O. RUEDA
PRECIOS DE BODEGA

A&E

Ana y Esther

PELUQUERIA

Felices Fiestas

Telf. 87 30 24

C/. FORTUNATO ESCRIBANO, 5 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



Angel Margüello

Obras en general

Trabajo profesional

CONSTRUCCIONES

Les desea ¡Felices Fiestas!

SALGOMAR, S.L.

C/ Salvador, 10 - Tfno.: 88 02 90 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



GRUPO

Autodisco

MUVI, S.A.
PEÑAFIEL

NEUMATICOS - BATERIAS
ACEITES - ACCESORIOS

Ctra. Pesquera, 4 - Teléf. 88 09 65
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

BRIDGESTONE

Firestone

DAYTON

ANTONIO MORAN E HIJOS S.L.

**AGENCIA DISTRIBUIDORA REPSOL Nº 47070
SERVICIO OFICIAL REPSOL Nº 47601
ABONOS Y CEREALES
ELECTRODOMESTICOS, FERRETERIA**



**C/ José Antonio Girón de Velasco, 15
Telf. 88 07 86 88 09 84 Fax 88 20 87
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)**

Talleres FAMYSA

**Reparación de Maquinaria Agrícola
Concesión Oficial M.F. Ebro**



Ctra. de Soria, Km. 55 PEÑAFIEL (Valladolid)



Obra civil y pública.

Promotores de chalets-viviendas.

Reformas y restauraciones.

*Especialistas en: construcción de bodegas
y naves industriales*

Tel. 88 19 11 Fax 88 10 32

C./ Huertas, nº 43, 3º I

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

PEÑAFIEL Y SAN ROQUE

*En el corazón de Castilla,
entre el Duratón y el Duero,
creó Dios una villa
que envidia es de otros pueblos.*

*Rodeada está de un mar
de campos de trigo dorado
esperando ser segados
por las gentes del lugar.*

*Posee pardas laderas,
oscuros verdes pinares,
montes con sus veredas
y monumentos ejemplares.*

*Peñañiel se llama en cuestión
este ejemplo de belleza;
altanero es su corazón,
su bandera la nobleza.*

*Se celebra con orgullo
la ascunción de Nuestra Señora,
por lo que en suave arrullo
con devoción se la ora.*

*También son del Santo Roque,
patrono de la villa,
las fiestas que toda Castilla
por su gloria reconoce.*

*Cabezudos y gigantes
por las calles desfilan
justo la mañana antes
de las primeras banderillas.*

*Los encierros más seniles
que recuerda este país,
bonitas muchachas gentiles,
noches de alegría sin fin.*

*Hay una plaza de gloria,
de vieja balconada,
de callada historia,
de arena, sol y sombra
por los años engalanada
que en todo libro se nombra.*

*Sí, San Roque es singular,
y terminan los festejos
allá, un poco más lejos,
en la ribera del Valdobar,*

*donde ya es tradición
degustar una res brava
al compás del claro són
de una mística campana.*

*Peñañiel del alma mía,
Peñañiel del alma nuestra,
que grande es tu San Roque
y que nobles tus fiestas*

Luis M.^a Martín Prieto

Santiveri

DIETETICA Y SALUD



La Fiesta más

natural

PLIEGO DE CONDICIONES ECONOMICO-ADMINISTRATIVAS QUE HAN DE REGIR PARA LA LICITACION DEL APROVECHAMIENTO, USO Y DISFRUTE DE LAS FIESTAS PATRONALES DE NUESTRA SEÑORA Y SAN ROQUE DEL AÑO 1996 DE LAS VISTAS DE LA CASA Nº 2 DE LA PLAZA DEL COSO.

OBJETO DEL CONTRATO

Lo es el aprovechamiento durante las Fiestas Patronales de Nuestra Señora y San Roque del año 1996, el uso y disfrute de las vistas de la casa nº 2 de la Plaza del Coso, propiedad del Ayuntamiento, y que vistas frente al edificio desde la Plaza son las siguientes:

Vista nº 1	1º Izquierda
Vista nº 2	1º Centro
Vista nº 3	1º Derecha
Vista nº 4	2º Izquierda
Vista nº 5	2º Centro
Vista nº 6	2º Derecha

FORMA DE LA SUBASTA

Se realizará mediante el procedimiento llamado de "Pujas a la Llana", se fijará en el tipo-precio fijado en este pliego de condiciones y sólo se admitirán pujas de 1.000 pesetas o valor superior comenzando por la vista nº 1 y por riguroso orden.

TIPO DE LICITACION

Será para todas las vistas individuales de 85.000 pesetas.

FORMALIZACION DEL CONTRATO

Tendrá lugar dentro de las dos horas a la celebración de la subasta, previo pago de la cantidad que en la misma se determine.

FECHA DE LICITACION

Tendrá lugar el día 14 de Agosto de 1996, a las 13 h. en el Salón de Actos de la Casa Consistorial (Plaza España, nº 1).

Restaurante El Bodegón Bar Mario



Más de 20 años a su servicio

Justo Girón, 18 - Tfno.: 88 07 43 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Bar de copas



Chicopa
Hostal

Félix de la Fuente Andrés

- Menú del día y a la carta -

Les desean ¡Felices Fiestas!

Justo Girón, 1 - Tfno.: 88 07 82 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



CITROËN

Talleres S A N Z - Servicio Oficial CITROËN
Analizador de gases por infrarrojos
Alineación electrónica de direcciones



Ctra. Valladolid, Km. 54 - Teléfono y Fax 88 00 29
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Tejidos

La aguja y el dedal



- Retales a peso -
Sacamos patrones
y le confeccionamos
su ropa

¡Felices
Fiestas!

C/ Calvario, 16 (frente al grupo escolar) - Tfno: 88 18 22
PEÑAFIEL (Valladolid)

EN PESQUERA DE DUERO

CONSTRUCCIONES

COANSA



TFNO. 87 01 15

CAMINOS Y
URBANIZACIONES
TRABAJOS ESPECIALES
MOVIMIENTOS DE TIERRA
CONSTRUCCIONES METALICAS

ESPECIALISTAS EN OBRAS HIDRAULICAS

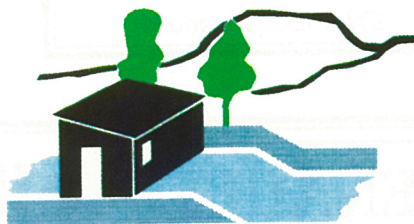
CANALIZACIONES EN TODO TIPO
DE TUBERIAS Y DIAMETROS

CANALES Y ACEQUIAS
DEPURADORAS

OBRAS HIDRAULICAS

MAELDI

TFNO. 87 01 18



EL TRABAJO BIEN HECHO



AUTOSERVICIO ARROYO

Les Desea Felices Fiestas

GAMA

C/. José Antonio Primo de Rivera, 8
Telf.: 88 18 71

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

CARNICERIA SALCHICHERIA



ELABORACION PROPIA

Faustino



Arranz

Plaza Comuneros, 23
Telf. 88 03 76
PEÑAFIEL (Valladolid)

DIETETICA y REGALOS

Tomillo

PLANTAS MEDICINALES

PRODUCTOS **Saniveri**

REGALO JOVEN

CL. CAPITAN ROJAS 8
88 1925 - PEÑAFIEL

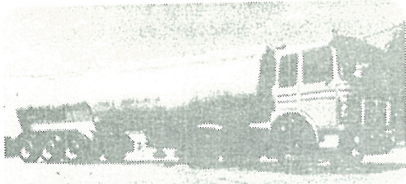
Felices Fiestas

RENAULT Talleres SECO

Carretera Pesquera, 33
Teléfono 88 07 58
Móvil (908) 73 14 02
47300 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Reparación y venta de vehículos
Reparación y carga de aire acondicionado





CISTERNAS F. REYES

TRANSPORTES EN CISTERNAS ISOTERMICAS
DE ACERO INOXIDABLE
TODA CLASE DE LIQUIDOS ALIMENTICIOS

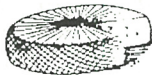
Fermin Garcia-Arroba Albear

Avda. Soria, 10
47300 PEÑAFIEL (VA)

Telf.: (983) 88 07 25
Móvil (908) 90 25 22

Les Desean Felices Fiestas

QUESOS, JAMONES



Y



VINOS

Avda. Soria, 10 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Telf.: (983) 88 07 25



Conrado Martínez
CARNICERIA - CHARCUTERIA

Les desea Felices Fiestas

c/. Huertas (Esquina a c/. Rastrojo)

Teléfono 88 05 20

47300 PEÑAFIEL

(Valladolid)



Panadería Lozoya

Especialidad en panadería y bollería

Calidad por tradición

c/. José Antonio Primo de Rivera, nº 1

47300 PEÑAFIEL

Tel. (983) 88 03 65

HNOS. GARCIA

FABRICACION DE REMOLQUES

VENTA- REPARACION MAQ. AGRIC.

PUENTE LAVADO AUTOMATICO

SERVICIOS FUNERARIOS

Les Desea Felices Fiestas

AVENIDA SORIA, 32
PEÑAFIEL (Valladolid)
TELEFONO: 88 00 11

Pinturas en General

Hnos.



RISTOBAL

Gotelé • Arpilleras

Pastas Pétreas

Pinturas Plásticas

Lacado de Puertas

Pinturas en exposi y
poliester

**AISLAMIENTO DE GOTERAS Y HUMEDADES EN
FACHADAS Y TERRAZAS**

PINTURAS INDUSTRIALES

Avda. de Soria N° 49, 1° I

Teléfono: 983 88 11 43 - 88 09 89

PEÑAFIEL



TRANSPORTES J. RAUL GRANADO

- Transportes de mercancías pequeño y mediano tonelaje •
- Mudanzas •
- Camión basculante y furgoneta •
- Distribuidor oficial de gases para Peñafiel y Comarca •
- Gases para corte, soldadura conservación, tratamiento de líquidos •

C/ Rondas 4

Tels. 88 09 97 - 88 01 71

**Muñoz Calero 7
47300 PEÑAFIEL**

Pastelería Artesana JAVI

Vinos - Frutos Secos

TELEFONO 88 13 32



Alfonso Repiso Cobo

PINTOR - DECORADOR

Mercado Viejo, 27 - 1º B
Teléfono 88 20 88

47300 - PEÑAFIEL
(Valladolid)

Bar Musical

CASI CASI

Nueva Dirección "Goyo"

C/. Corralillo, 8 - PEÑAFIEL (Valladolid)



Talleres CILLERUELO

Les desea las mejores Fiestas

Ctra. Soria Km. 56,5 - Telfs.: 88 08 11 / 88 08 49 - PEÑAFIEL

NUESTRO PATRIMONIO

La evolución de la sociedad, con el aumento del nivel de vida, y un mayor acceso a la información y a la cultura, han provocado el que un cada vez mayor número de personas, se desplacen en su tiempo de ocio para conocer otros lugares. Se buscan sitios agradables, con el mayor número de alicientes: espacios monumentales, conjuntos armónicos, paisajes sugerentes, actividades, fiestas populares, buena comida, etc.

Peñafiel tiene muchos de los elementos que pueden convertirlo en un lugar preferente para el turismo.

No es necesario extenderse sobre todo aquello que ya supone un atractivo para los visitantes: Un castillo de primer orden, una plaza de festejos única, un más que digno conjunto de iglesias, un casco urbano razonablemente bien conservado y una inmejorable oferta gastronómica. Otros alicientes empiezan a despuntar en la actualidad: La repercusión de los vinos de la ribera, y la concesión (¡Por fin!) del museo del vino a Peñafiel; El patrimonio artístico, representado en el inminente museo comarcal; La singularidad de las fiestas, una buena oferta hotelera; Etc.

Finalmente, hay una inmensa oferta por explotar: El acondicionamiento de edificios de arquitectura popular como alojamientos para turismo rural; La creación de actividades relacionadas con el medio natural, que exploten nuestra situación privilegiada en la confluencia de valles (Senderismo, rutas ecuestres, cicloturismo, acampadas, etc.); La recuperación de lagares, bodegas u otros espacios relacionados con la floreciente industria del vino para uso turístico o comercial; Etc.

Pero independientemente de la actuación de las administraciones, todo lo enumerado, incluso lo que ya poseemos, puede quedar en simples expectativas, si no hay una respuesta por parte de la población de Peñafiel. No se trata únicamente de las iniciativas empresariales, que sin duda surgirán si hay posibilidades para ello, sino de algo más importante: Todos y cada uno de los ciudadanos de Peñafiel somos depositarios de un patrimonio común del que debemos ser conscientes, y que depende de nosotros para su conservación.

Se trata en primer lugar del pueblo y sus edificios. Nuestra arquitectura tiene unos rasgos que deben perdurar, incluso en las nuevas construcciones. Cualquier edificación va a encajarse en un conjunto que debe seguir siendo atractivo, sin distorsionarlo. Se trata también del medio natural. El mantenimiento de las riberas, los pinares, las laderas o los cultivos, depende de las intervenciones, que hagamos en ellos. En ambos casos no es una cuestión de que se construya, sino de cómo se haga. Debemos pensar en la repercusión de nuestra actuación, y evitar que distorsione el conjunto, y los principales beneficiados seremos nosotros mismos.

Aunque la legislación favorezca la preservación del patrimonio cultural, aunque las administraciones actuales o futuras tengan las mejores intenciones, si no existe una concienciación por parte de los ciudadanos, podemos matar la gallina sin darnos cuenta.

E.V.

JAVIER BLAZQUEZ GARCIA

(COMERCIAL AGRICOLA GANADERA)

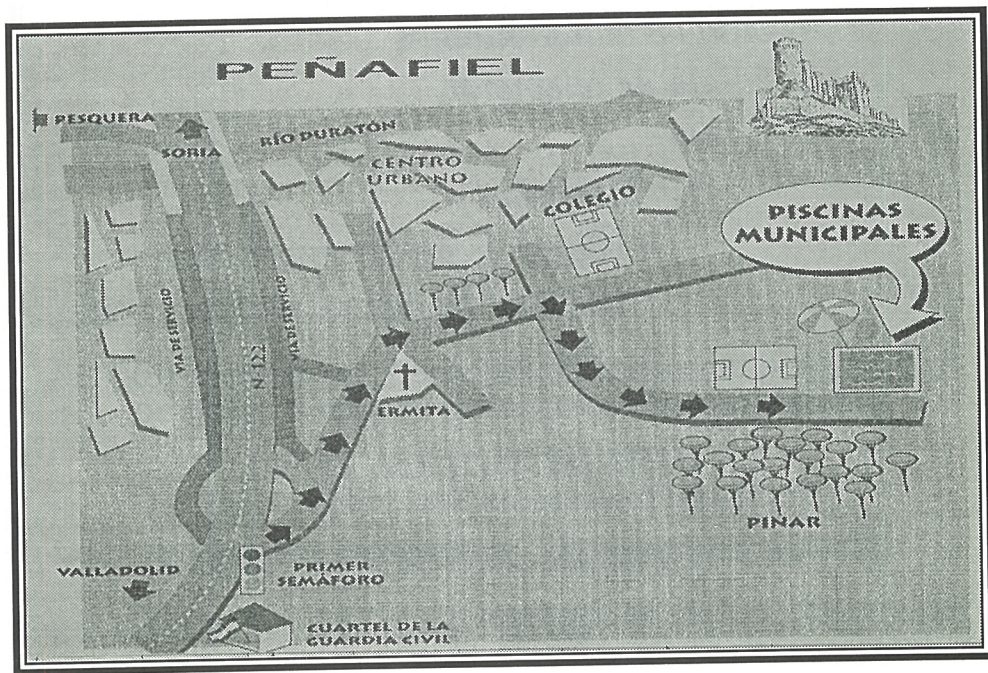


DISTRIBUIDOR
BAYER HISPANIA INDUSTRIAL, S. A.
(DIVISION FITOSANITARIOS)

Les desea Felices Fiestas a sus Clientes y Amigos

Plaza Comuneros, 23
Telf. y Fax: 88 10 51 - Part. 88 15 91

47300 - PEÑAFIEL
(Valladolid)



En Peñafiel

RESIDENCIA 3ª EDAD SANTIAGO APOSTOL

MAS DE 12.000 m² PARA SU FUTURO HOGAR

- * Habitaciones individuales y dobles con baño*
- * Baños con hidromasaje*
- * Gimnasio*
- * Enfermería*
- * Biblioteca*
- * Sala de manualidades*
- * Sala de televisión*
- * Bar*
- * Peluquería*
- * 1.000 m² de jardín invernadero*
- * 8.000 m² de parque jardín cerrado*

**PARA PERSONAS VALIDAS Y ASISTIDAS Y TAMBIEN RESIDENTES
DE DIA ATENDIDOS POR PERSONAL ESPECIALIZADO.**

**UN OASIS DE PAZ PARA USTED
EN CARRETERA BOCOS KM. 2 (PEÑAFIEL)**

PROXIMA APERTURA

INFORMACION Y RESERVAS TFNO. 88 00 99

AL CASTILLO DE PEÑAFIEL

(Impromptos)

Faustino Chamorro G.

I

Arca de Noé petrificada
con ambigua proa hacia el Urbión
y hacia el Pisuerga,
encallaste sobre firme otero
en la "*Penna fidelis*"
del paramero mar de Castilla,
Castillo de Peñafiel.

II

Nave vigilante de los tiempos,
patrullaste el padre Duero
con rumbo bien dirigido
desde levante a poniente
desde el ocaso al naciente,
siempre dócil
a las riendas del experto timonel.

III

Ante el céltico estupor de los labriegos,
habitantes del Botijas, Sacramenia
del Cuco, de Molpeceres
y del valle Duratón,
fuiste escenario y testigo de reyertas
y de la sangre vertida por los riscos,
en tus faldas y en tus llanos,
alternando en tus almenas dos pendones:
la media luna y la cruz.

IV

Erguido sigues, "*fidelis*",
y las voces silenciosas, que se escapan
del recinto de tus patios y mazmorras
las entienden los halcones,
aguiluchos y milanos y los grajos.
Impresos van en sus genes
el chocar de cimitarras y tizonas,
los gritos de cetrería,
y el cantar de las aceñas en las aguas
que en fatigosa molienda
llevaron pan a los hombres:
pan sin cernir a la gleba y al cayado
mientras el noble guardaba
la flor de harina en su hacienda.

V

Palabras de aquel Infante también
recogiste en tus almenas
con acentos del reciente castellano
cuando escribía sus cuentos,
alejado de combates y algazaras,
contemplando umbrosos valles
y calizas parameras,
el Príncipe Don Juan Manuel.

VI

Sigue inhiesta, sigue,
la Peña más firme, la Peña más fiel,
anclando bien en la roca
ese tu hermoso bajel,
que quiso encallar otrora
para seguir siendo mudo
testigo de arcana historia,
la historia de hermosa villa,
la del firme Peñafiel.

Peñafiel, 23 de Junio de 1995.

Muela Electricidad General

INSTALACIONES Y REPARACIONES

BOLETINES - PROYECTOS

TARIFA NOCTURNA, ACUMULADORES

ALUMBRADOS PÚBLICOS (MANTENIMIENTO)

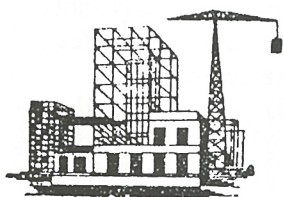
TODO TIPO DE INSTALACIONES DOMÉSTICAS E INDUSTRIALES

Parque de Bomberos Nº 46

Tel. 88 13 89

47300 PEÑAFIEL

Valladolid



Empresa Constructora

COGARMIN, S. L.

Javier García Mínguez

GERENTE

Calle Las Huertas, 20

Tif. 881867 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



EUFEMIO DE SEBASTIAN E HIJOS, S.A.

EUFEMIO DE SEBASTIAN E HIJOS, S.A.

EXCAVACIONES - POZOS - ARIDOS
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
HORMIGONES

TEL. Y FAX 88 18 00
Ctra. Pesquera, 56

Frente Azucarera

47300 PEÑAFIEL



- **RADIO** -

Distribuidor Oficial **SANYO**

*Les desea a
todos unas
¡Felices
Fiestas!*

Avda. Cruz Roja, 2
Tfno.: 88 89 89
47300 PEÑAFIEL
(VALLADOLID)

Asados Alonso

Gral. Franco, 14
Tlf.: (983) 88 08 34 / 88 12 49

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

Angel Manuel de la Torre Salomares

FARMACEUTICO

Saluda y desea Felices Fiestas a Clientes y Amigos

Gral. Franco, 1
Tlf.: (983) 88 08 28

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

RECREATIVOS

LAS DAMAS



C/. LAS DAMAS, 8
PEÑAFIEL
(Valladolid)

Peluqueria

Greña's

- Felices Fiestas!

Calle Almendro, 3 - Tlf.: 983 / 88 16 00
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

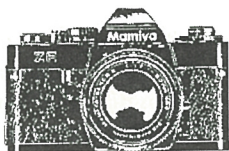


FOTO GRACIA

Estudio fotográfico VIDEO



- Reportajes
- Bodas
- Comuniones
- Fotos de Carnet
en el acto
- Murales
- Fotos de Estudio

VENTA DE MATERIAL FOTOGRAFICO

LES DESEA
¡FELICES FIESTAS!

General Franco, 35 (Azucarera, Chalet 4)

Tfnos.: 88 09 82 y 88 15 05

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

HISTORIA DE LA ASPIRINA

A punto de cumplirse el primer centenario del descubrimiento de la ASPIRINA, desde mi posición de farmacéutico me parece obligado rendir un pequeño homenaje al medicamento más conocido y utilizado en nuestros días, por haberse convertido casi en una auténtica panacea, que ha marcado de modo notable la terapia farmacológica de este siglo, especialmente de estos últimos años, al descubrirse nuevas e interesantes indicaciones.

No obstante, quiero señalar mi intención de servirme de esta asombrosa historia de la aspirina para destacar la importancia que en la misma han destacado ciertas plantas que ahora describiré y sin las cuales no hubiera sido posible tal descubrimiento. A ellas va destinada mi gratitud y reconocimiento y, por extensión, a toda esa flora medicinal que aporta más del 80% de los principios activos que usamos hoy día en terapéutica y que ha contribuido a lo largo de toda la historia del hombre a hacerle la vida más digna y soportable.

La “era de la aspirina” (como la bautizó nuestro filósofo Ortega y Gasset) empezó en 1899, pero los orígenes de la historia pueden ser rastreados mucho más atrás en el tiempo, sin duda hasta el griego Hipócrates, generalmente considerado el padre de la medicina. Alrededor del 400 a J.C. parece ser que recomendaba una bebida hecha con hoja de sauce para aliviar los dolores de parto.

Después de Hipócrates, sin embargo, no ocurrieron nuevos acontecimientos en la historia de la aspirina durante más de 2000 años. Surgieron entonces leyendas de un milagroso “árbol de la fiebre” que crecía en algunos lugares de América del Sur. En 1633 un monje agustino llamado Calancha, que vivía en Perú, describió cómo la corteza de este árbol pulverizada y administrada como bebida, curaba de fiebres altas a la gente. La leyenda dice que en 1638 se usaba esta corteza para tratar a la condesa de Chinchón, esposa del virrey del Perú. Al cabo de poco tiempo los jesuitas empezaron a importar la corteza a Europa. Pronto fue conocida como la corteza de los jesuitas o la corteza de chinchona, utilizándose como sustancia analgésica y antipirética (que baja la fiebre). Su principio activo: la quinina, se aisló dos siglos después. Hoy día la quinina se usa casi exclusivamente para tratar la malaria. Una de las objeciones para utilizarla como agente analgésico y antipirético de rutina es su sabor amargo característico. Dicho sabor tiene relación con la continuación de la historia.

En 1738 un clérigo inglés, Eduardo Stone, dando un paseo por una pradera en Chipping Norton, se le ocurrió por una razón u otra, probar la corteza de un árbol común, el sauce blanco (*Salix Alba*). Inmediatamente quedó sorprendido por su amargo sabor que le recordaba al de la corteza de cinchona. El reverendo Stone podía estar también influenciado por la “Doctrina de las señales”, una forma de pensar que sostenía que el mejor sitio para encontrar remedio para una enfermedad, estaba en el mismo lugar en que la enfermedad se producía: el sauce, al crecer mejor en terreno húmedo estaba indicando, de alguna manera, que podía contener algún remedio para combatir las dolencias que se agravaban con la humedad.



El árbol Sauce Blanco.
(*Salix Alba*).

Fuera cual fuese su forma de razonar, el caso es que Stone decidió preparar su propio extracto de corteza de sauce y lo probó con alrededor de 15 personas encontrando que parecía ser válido para reducir la fiebre y en 1763 comunicó su descubrimiento al presidente de la Royal Society.

A partir de entonces se fue prescribiendo la corteza de sauce para tratar las fiebres,

pero habitualmente sólo como sustitutivo de la corteza de cinchona, la cual, de forma gradual, fue haciéndose cada vez más escasa y, consecuentemente, más y más cara a medida que pasaban las décadas. Fueron necesarios más de 60 años, después de la carta de Stone, para que los químicos determinasen el principio activo del sauce, una sustancia a la que llamaron salicina.

Pasó otra década antes de que un químico napolitano Rafaele Piria, obtuviese ácido salicílico a partir de la salicina y así llega a un paso previo solamente de la aspirina.

Por esta época, en varios países, estaban muy ocupados químicos y farmacéuticos buscando medicamentos alternativos para reducir la fiebre. Muchos de ellos se concentraron en posibles remedios vegetales.



Spiraea Ulmaria o "Dulzura de la Pradera". La fuente original de ácido salicílico

En los primeros años del siglo XIX un farmacéutico suizo S.F. Pagenste, experimentaba con distintas especies de hierbas silvestres. Entre los extractos que preparó había uno a partir de una mata alta que produce diminutas flores blancas agrupadas en racimo. Esta planta se conoce entre boánicos como "Spiraea Ulmaria" y popularmente denominado "dulzura de la pradera" o "reina de la pradera".

En 1835, un químico berlinés, Karl Jakob Lowing, leyó algo acerca del trabajo de Pagenstecher, hizo él mismo algunos experimentos y de un extracto de "dulzura de la pradera" produjo una sustancia ácida que conocemos ahora con el nombre de ácido salicílico. Tres años después, Rafaele Piria preparó ácido salicílico a partir de la salicina de la corteza de sauce. Así, por casualidad y suerte, dos fuentes de esta sustancia se hicieron aprovechables prácticamente al mismo tiempo.

No existían muchas dudas acerca de los beneficios del ácido salicílico, pues estaba claro que reducía la fiebre y aliviaba el dolor. El problema estaba en que causaba severas irritaciones en la boca, esófago y estómago. La solución a este problema de intolerancia gástrica recayó en las manos del químico francés Charles Frederic Gerhardt, en 1853, cuando indujo una reacción entre el cloruro de acetilo y salicilato sódico. Como resultado de esta reacción, Gerhardt produjo un compuesto nuevo. Pero el procedimiento era tan tedioso y complejo que decidió que el nuevo compuesto no podría tener importancia práctica.

Tal como estaban las cosas pasaron 40 años más hasta que Felix Hoffmann, un joven químico que trabajaba para la firma Bayer, se interesó en el problema del ácido salicílico debido a que su padre sufría gravemente de artritis.

Hoffmann estudió los experimentos de Gerhardt y, trabajando con su colega Heinrich Dreser, desarrolló nuevas técnicas para preparar ácido acetyl-salicílico. Confirmaron los dos investigadores entonces, que la nueva sustancia se toleraba mucho mejor que el salicilato de sodio, causaba menos dolores de estómago y retenía todavía sus propiedades analgésicas y antipiréticas.

Dreser escribió un informe recomendándolo para uso farmacéutico. Hoffmann y Dreser propusieron también que, el nombre comercial, debería registrar la derivación del ácido salicílico de la familia de plantas Spiraea y por tanto la sílaba spir, delante colocaron la vocal a (para señalar el proceso de acetilación que convierte el ácido salicílico en ácido acetyl salicílico). Nadie parece conocer la razón para las letras finales.

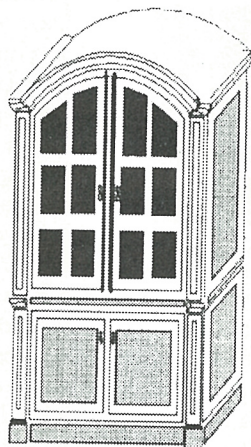
Era el año 1899. Acababa de empezar la Edad de la ASPIRINA.



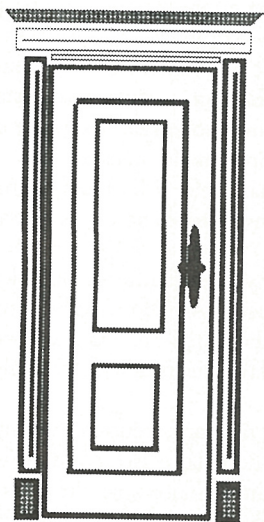
C/ ONESIMO REDONDO,2
Tfno. y Fax. 983-881512
PEÑAFIEL - VALLADOLID



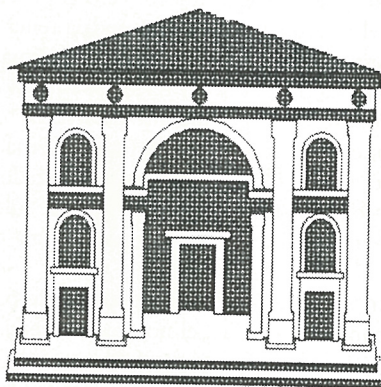
**SILLERIA EN
GENERAL**



**MUEBLE
CLASICO Y MODERNO**



**TODO TIPO DE
TRABAJOS EN MADERA**



INSTALACIONES

Auto-Escuela PEÑA

*La Peña más fiel de Castilla
Les felicita las Fiestas y a su vez les comunica
de su otra nueva Escuela en Peñafiel.*

PEÑAFIEL - C/. Gral. Sanjurjo,. 40 (Junto Calzados Gómez)
Telf. (983) 22 18 80 - Móvil (908) 48 84 97

VALLADOLID - C/. Embajadores, 40

CIGALES - C/. Adolfo Vallejo, 3

VILLALON DE CAMPOS - C/. Onésimo Redondo, 12

Donde el Carnet de conducir es más fácil.

Miguel Para Sobrino - Construcciones -

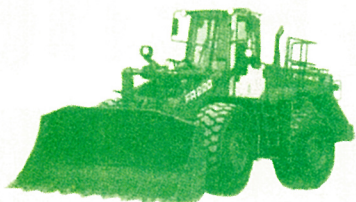


TRABAJOS DE ALBAÑILERÍA
CONSTRUCCIÓN EN GENERAL
Profesionalidad

Les desea ¡felices Fiestas!

C/. Del Estudio, 4
Telf.: 88 04 16

47300 PEÑAFIEL
(VALLADOLID)



TRANSPORTES VALENTIN DE LUCAS, S.A.

CONTRATISTA DE OBRAS PUBLICAS



**HORMIGONES • ARIDOS • EXCAVACIONES
MOVIMIENTOS DE TIERRAS
MEDICIONES • PRESUPUESTOS**

**Les desea
¡Felices Fiestas!**

C/ San Juan, 32
Tfno. Particular: 88 09 55

Planta de hornigón:
Ctra. Valladolid-Soria, Km. 58
Tfnos.: 88 17 49 y 88 18 93

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

MRW

**ENVIOS
URBANOS, NACIONALES
E INTERNACIONALES**

**ABIERTO
EN
SÁBADO**

*Y ahora también los sábados
para entregar el lunes*



**General Sanjurjo, 4
Peñafiel (Valladolid)
Tel 88 15 7**

Bar Senda

Local climatizado

C/ Capitán Rojas, 5

7300 Peñafiel

Tel. 88 17 11

(Valladolid)

Les desea Felices Fiestas

PRODUCTORES DE ENDIBIAS



COOPERATIVA VEGADURO, S.C.L.

Desea unas
FELICES FIESTAS
a todos

Avda. Escalona, 44 - Tfno: 88 19 10 - Fax: 88 16 59
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

f
e
l
i
c
e
s

MERCERIA mari-luz

f
i
e
s
t
a
s

Lencería - Corsetería

**MODA BAÑO
ROPA INFANTIL**

Calle Girón de Velasco, 26 Tfno: 88 15 57
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



**HERBICIDAS • FUNGICIDAS • INSECTICIDAS
SEMILLAS: MAIZ • GIRASOL • ALFALFA • CEREAL
NUEVAS TECNICAS DE CULTIVO**

C/ La Pintada 25, Almacén Rufo Bayón 47300 PEÑAFIEL
C/ Pirita Parc. 210, Nave 3 (Pol. Ind. S. Cristóbal) 47012 VALLADOLID

Teléfonos: 88 17 26 - 88 09 66 PEÑAFIEL

Teléfonos: 20 47 04 - 39 59 77 Fax: 21 06 87 VALLADOLID

Félix Cano e Hijos, s.a.

- **FABRICA: TERRAZO
PIEDRA ARTIFICIAL
MARMOLES**
- **VENTA MATERIALES
CONSTRUCCION**
- **TRANSPORTES**
- **ALQUILER MAQUINARIA
CONSTRUCCION**
- **SUMINISTRO GRAVAS**

**GRAN VARIEDAD DE FORMATOS EN
CERAMICAS Y GRES**



**CUALQUIER POSIBILIDAD
EN REVESTIMIENTOS**

D. Justo Girón, s/n - Teléfono 88 08 36 - PEÑAFIEL

RIBERA DEL DUERO
DENOMINACIÓN DE ORIGEN



TEÓFILO REYES

TINTO COSECHA

1994

13% Vol.
75 cl. e



ELABORADO Y EMBOTELLADO POR BODEGAS REYES S.L.
PEÑAFIEL (VALLADOLID) • ESPAÑA
R.E. 7583 - VA

Les desea
Felices
Fiestas

BODEGAS DEL CAMPO



Fundada en 1989, sus 10 has. de viñas viejas con que cuenta en la actualidad (ubicadas en Quintana del Pidio, localidad donde también se encuentra la bodega) le permiten al bodeguero Segundo González elaborar sus vinos tintos de corta tirada y notable calidad. Personalizar sus vinos y no sobrepasar las producciones son las ideas básicas que sustentan la labor del maestro bodeguero, que cuenta con más de 25 años de experiencia en la elaboración de vinos ribereños. Nuevas instalaciones aportan una superficie de 300 m² en la nave de elaboración y de 200 m² en la de crianza.

Teléfono: 87 30 30 PEÑAFIEL



CON PLENAS GARANTIAS

COMPañA DE SEGUROS GENERALES, s.a.

SUCURSAL REGIONAL:

C/ Santiago, 17 - 6º - 47001 VALLADOLID

AGENTE EN PEÑAFIEL:

**Angel Carlos Hernández Carrascal (Ojosnegros)
- Agente de seguros colegiado -**

Nicolás del Pico Lozoya, 11 - 2º B

OFICINA: Gral. Franco, 23

Tfno: 88 19 73

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

¡Felices Fiestas!

Mimos

MODA INFANTIL



Dirección:

C/ Teniente Morube

Población:

47300 Peñafiel

Teléfono:

(983) 88 19 84

¡LES DESEAN FELICES FIESTAS!

CAFE BAR



TEVET-90

CAFE-BAR "TEVET-90"

Dirección: C/ Teniente Morube

Población: 47300 Peñafiel

Teléfono: (983) 88 11 27

Felices fiestas



Caja Salamanca y Soria

Programa de San Roque 1996

Viernes 2 de Agosto

-A las 10,30 h. de la noche, en la Discoteca "El Palacio" DESFILE DE MODA a beneficio de las fiestas. Con la colaboración de Mercería M.^a Luz, Modas Abanico, Calzados y deportes Gómez y Peluquería Stylo.

Sábado 3 de Agosto

-A las 4 h. de la tarde en el Polideportivo Municipal CAMPEONATO DE FRONTENIS.

-A las 7,30 h. de tarde, en el Polideportivo Municipal, Final del CAMPEONATO DE TANGA.

Domingo 4 de Agosto

-A las 11 h. de la mañana, en el Polideportivo Municipal, CAMPEONATO DE FRONTENIS.

-A la 1,30 h. del mediodía, en el Parque de la Judería, CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL DE MUSICA.

Lunes 5 de Agosto

-A las 8,30 h. de la tarde, en el Polideportivo Municipal, comienzo del CAMPEONATO DE PING-PONG (hasta el día 8)

-Comienzo del CAMPEONATO DE VERANO DE LA TERCERA EDAD (tanga, rana y bolos) Polideportivo Municipal.

Martes 6 de Agosto

-A las 7,30 h. de la tarde, en la Plaza de España salida de la MARCHA CICLOTURISTA A RABANO

Miércoles 7 de Agosto

-A las 4 de la tarde, en el Polideportivo Municipal, CAMPEONATO DE FRONTENIS JUVENIL

-A las 9,30 h. de la noche, en la Plaza del Coso, BALLEET RUSO con el patrocinio de Caja Salamanca y Soria

Jueves 8 de Agosto

-A las 9 h. de la noche, en el Polideportivo Municipal FINAL DEL CAMPEONATO DE PING-PONG

-A las 10,30 h. de la noche, en la Discoteca "El Palacio", FESTIVAL POPULAR organizado por las Peñas de la Localidad en Beneficio de las Fiestas.

Viernes 9 de Agosto

-A las 12 h. del mediodía, en el Parque de la Judería Partida SIMULTANEA DE AJEDREZ, a cargo del Campeón Provincial de Ajedrez.

- A las 8 h. de la noche, en el Polideportivo Municipal, partido de FUTBOL-SALA FEMENINO SENIOR.

-A las 10 h. de la noche en el Polideportivo Municipal FINAL DEL CAMPEONATO DE FUTBOL-SALA.

Sábado 10 de Agosto

-DIA DEL NIÑO. A partir de las 11,30 h. y durante todo el día, en el Parque de la Judería JUEGOS Y ATRACCIONES INFANTILES.

-A las 11 h. de la noche, en la Plaza del Coso CONCIERTO DE ROCK con el patrocinio de Cadena Cope y Coca-Cola.

Domingo 11 de Agosto

-A las 10 h. de la mañana CRONO ESCALADA AL CASTILLO, Colabora: Peña Cicloturista, Club de Radioaficionados de Peñafiel, Cruz Roja, Pepsi-Cola y Casa Santiveri.

-A las 1,30 del mediodía, en el Parque de la Judería CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL DE MUSICA.

-A las 11 h. de la noche, BAILE VERBENA DE SANTA CLARA, amenizado por la Orquesta "DENIS BAND".

Lunes 12 de Agosto

-A las 5,30 de la tarde XXXI CARRERA CICLISTA, Categoría Juvenil Nacional. Trofeo de Fiestas. Salida del Hotel Ribera Duero, llegada Castillo de Peñafiel.

-DIA DE LOS MAYORES, a las 8 h. de la tarde, en el Centro Social El Mirador actuación del grupo LA GRAMOLA. En el descanso tendrá lugar la entrega de premios de los juegos de verano de la tercera edad.

-A las 10,30 de la noche, en la Iglesia de Santa María, actuación de la CORAL PEÑAFIELENSE.

Martes 13 de Agosto

-A las 11,30 h. de la noche, en la Plaza de España ACTUACION del grupo de MUSICA FOLK "PACO DIEZ Y BAZANCA" (Red de Teatro).

Miércoles 14 de Agosto

-A las 12 h. del mediodía CHUPINAZO desde el balcón del Excmo. Ayuntamiento de Peñafiel.

-A las 12 h. del mediodía DESFILE DE GIGANTES Y CABEZUDOS acompañados por la Banda Municipal de música, dirigida por D. José Antonio Muñoz de la Calle.

-A la 1 h. del mediodía, en el Salón de Actos del Ayuntamiento SUBASTA DE LAS VISTAS de la casa nº 2 de la Plaza de Coso.

-A las 5 h. de la tarde desde la Plaza de España a la Plaza del Coso DESFILE DE PEÑAS acompañados de charangas.

-A las 5,30 de la tarde en la Plaza del Coso DESENCAJONAMIENTO DE LAS RESES de la ganadería de D. Simón Caminero, que serán lidiadas durante las fiestas.

-A las 11 h. de la noche en la Plaza de España BAILE-VERBENA amenizada por el grupo "FARANDULA".

-A las 12 h. de la noche en la Plaza del Coso TORO DE FUEGO.

Jueves 15 de Agosto.

-A las 9,30 h. de la mañana TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.

-A la 1 h. del mediodía en la Iglesia de San Miguel FUNCION RELIGIOSA en honor a NUESTRA SEÑORA.

-A la 1,30 h. del mediodía, en la plaza de España actuación de la "CHARANGA LA JOTA".

-A las 5 h. de la tarde, Pasacalles "EL CHUNDARA".

-A las 6,30 h. de la tarde en la Plaza del Coso, MAGNIFICA NOVILLADA, en la que se lidiarán dos escogidos novillos de la ganadería de D. Simón Caminero por el diestro RUBÉN PRIETO de PEÑAFIEL, acompañado de su correspondiente cuadrilla.

A las 11,00 h. de la noche en la Plaza de España BAILE-VERBENA amenizado por el grupo "DENIS BAND".

Viernes 16 de Agosto

-A las 9,30 de la mañana TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.

-A las 12,30 h. del mediodía, en la Iglesia de San Miguel FUNCION RELIGIOSA, en honor a San Roque, a continuación Procesión.

-A las 5,00 h. de la tarde Pasacalles "EL CHUNDARA".

-A las 6,30 h. de la tarde en la Plaza del Coso FABULOSA NOVILLADA, en la que se lidiarán dos hermosos novillos de la ganadería de D. Simón Caminero por el diestro MARIO COELHO de PORTUGAL, acompañado de su correspondiente cuadrilla.

-A las 11,00 h. de la noche en la plaza de España BAILE-VERBENA amenizada por la orquesta "TUCAN".

-A las 12,00 h. de la noche, en la Plaza del Coso TORO DE FUEGO.

Sábado 17 de Agosto

-A las 9,30 h. de la mañana TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.

-A la 1,00 h. del mediodía en el parque de la Judería, BAILE-VERMOUT.

-A las 5,00 h. de la tarde Pasacalles "EL CHUNDARA".

-A las 6,30 h. en la Plaza del Coso ENORME ACONTECIMIENTO DE REJONEO, en la que se lidiarán tres novillos-toros de la ganadería de D. Simón Caminero por los excelentes rejoneadores JUAN JOSE RODRIGUEZ de BADAJOZ y GENARO TENT PERLES de BINESSA (Alicante).

-A las 11,00 h. de la noche en la Plaza de España BAILE-VERBENA amenizado por la Orquesta "COSTA BLANCA".

-A las 12,00 h. de la noche en la Plaza del Coso TORO DE FUEGO.

Domingo 18 de Agosto

-A las 9,30 h. de la mañana TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO.


-A las 7,00 h. de la tarde, en el Valdebar, DEGUSTACION DE TORO.

-A las 11,00 h. de la noche, en la Plaza España FIN DE FIESTA. Entrega de trofeos.



Unión del Duero

Cias. de Seguros



Los Seguros de la Caja

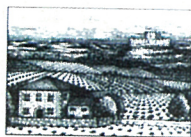
Unica Compañía de Seguros
con Sede Social en Castilla y León.



Caja Salamanca y Soria



RIBERA DEL DUERO
DENOMINACIÓN DE ORIGEN



PAGO DE CARRAOVEJAS

TINIO
COSECHA
1992



4752 PRODUCTO ELABORADO Y EMBOTELLADO EN LA PROPIEDAD
PAGO DE CARRAOVEJAS PEÑAFIEL (BURGOS) ESPAÑA 12% VOL

Sólo con la uva de nuestra viña hacemos
un vino cien por cien de Peñafiel

PAGO DE CARRAOVEJAS

BODEGA PAGO DE CARRAOVEJAS

Teléfono: 48 40 08 • Fax: 48 40 28
Dirección: Camino de Carraovejas s/n
PEÑAFIEL



MICALA

*Estación de
Servicio
DISCARPE, S.L.*

GASOLEOS

LLAMENOS

88 08 79

88 03 57



BUTANO



Felices Fiestas

Avda. de Escalona, 19 Telf: 88 08 79 - 88 03 57 - Fax: 88 13 46

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

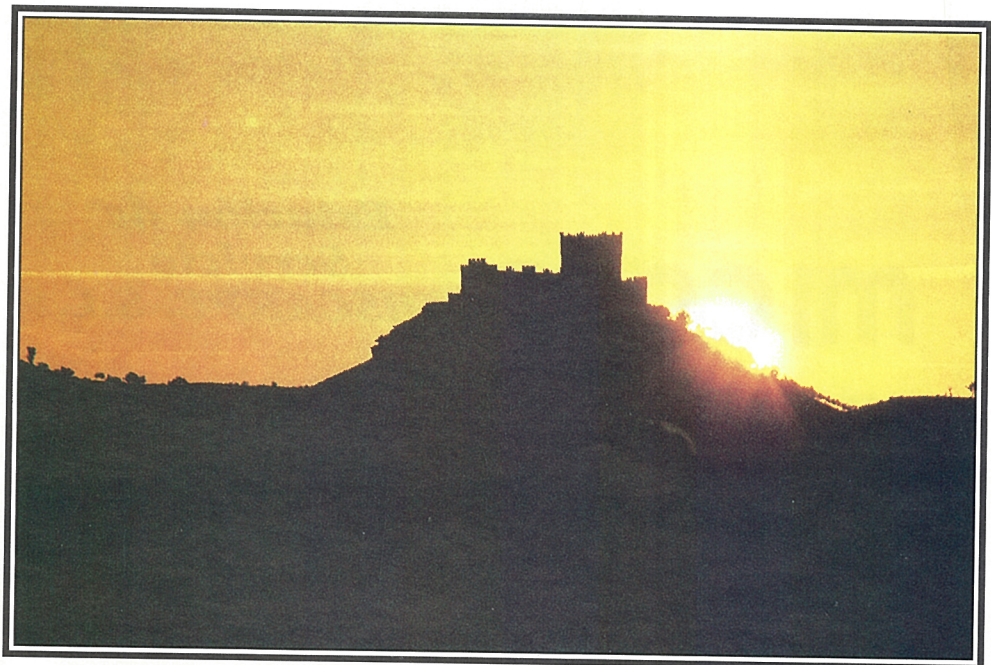


Foto Moncho

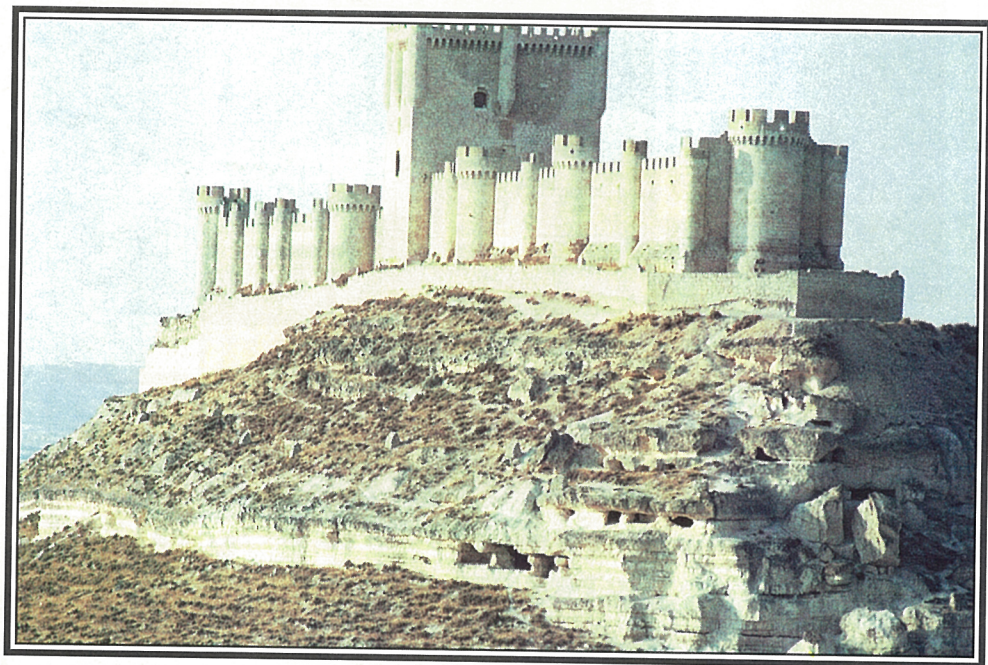


Foto Moncho

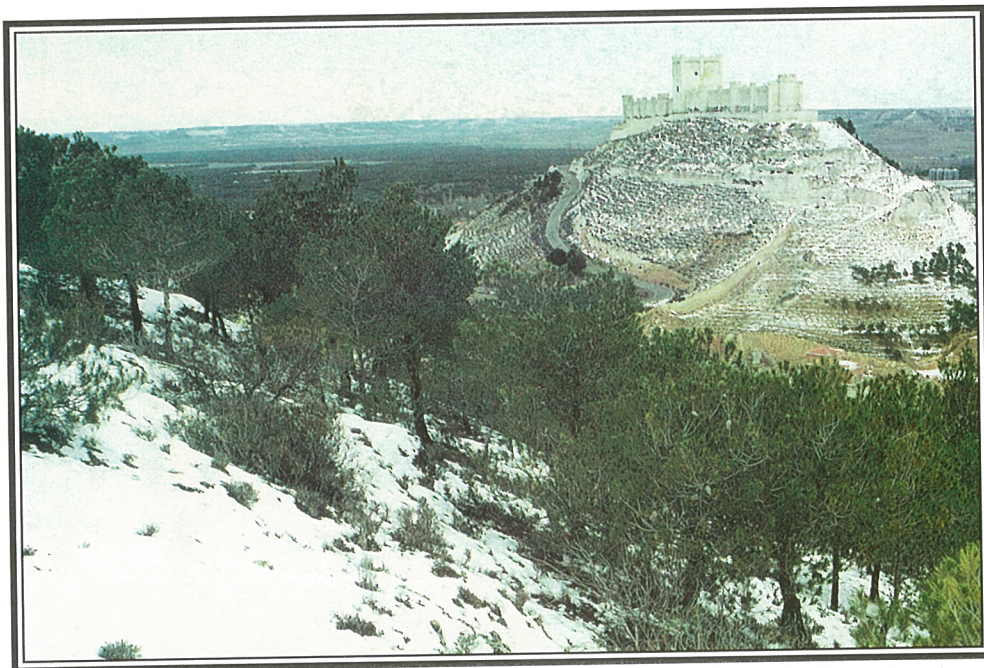


Foto Moncho

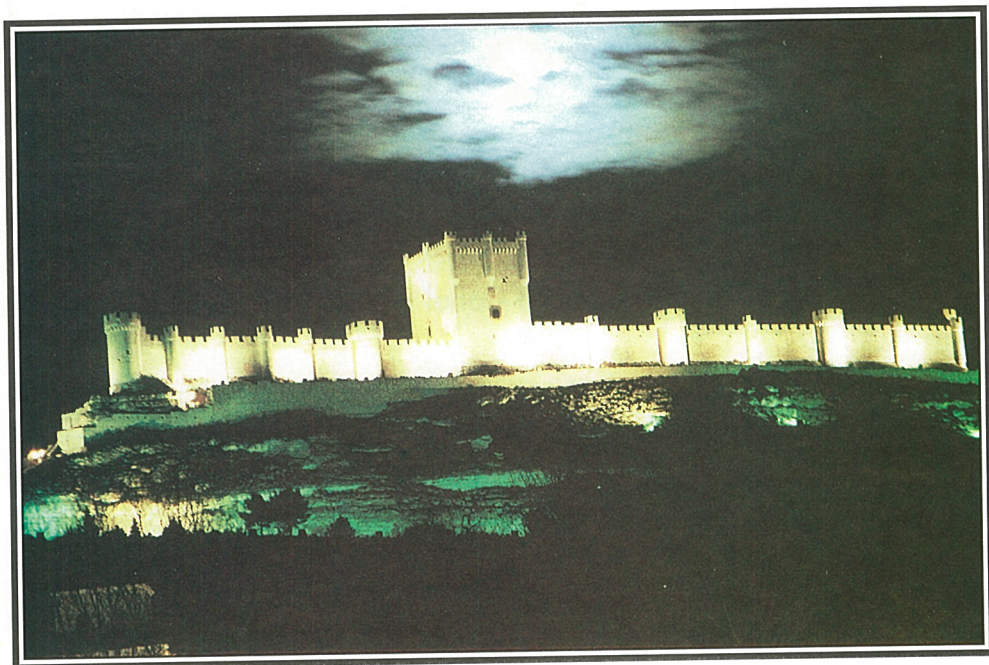


Foto Moncho



H.R.D.

HOTEL RIBERA DE DUERO ★ ★ ★

27 habitaciones • Hilo musical • Aire acondicionado • Mini Bar
Teléfono • Televisión con Canal + • Baño completo

Restaurante con horno de leña
Salón para banquetes y convenciones (capacidad 450 personas)
Cafetería con Gran Terraza
Discoteca

Avda. de Escalona, 17 PEÑAFIEL
Tels. (983) 81 31 11 - 88 16 16 Fax 88 14 44

HIJOS DE F. VELASCO

ESPECIALIDAD en toda gama para remolacha siembra, cultivo y recolección.

Para patatas: sembradoras arrancadoras y cosechadoras.

Para las viñas: intercepas, recogedoras de palos, prepodadoras.



BINADOR DE PRECISION

DIRIGIDO Y AUTODIRIGIDO

6 y 12 líneas

VARIOS MODELOS

**COSECHADORA DE
REMOLACHA-HIDROSTATICA**

GRAN RENDIMIENTO

ARRANQUE CONTROLADO

DISTRIBUIDOR PARA

PEÑAFIEL Y COMARCA

HIJOS DE F. VELASCO



¡FELICES FIESTAS!

Avda. de Soria 98

Teléfono y fax: 88 00 96

PEÑAFIEL



Ebro Agrícolas

Compañía de
Alimentación S.A.



Ebro Agrícolas

**Azucarera
de
Peñafiel**

Ctra. Pesquera, 45
Teléfs. 88 08 05 - 88 08 06 • Fax 88 00 10

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)



de la fuente, s.a.

ABONOS-CEREALES-INSECTICIDAS-SEMILLAS

**LES DESEA
¡FELICES FIESTAS!**

Ctra. Zaragoza-Portugal, Km. 307
Tfno. Almacén y Oficina: 88 00 50 - Fax: 88 20 60
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

**CARNICERIA
CHARCUTERIA
Anselmo García**

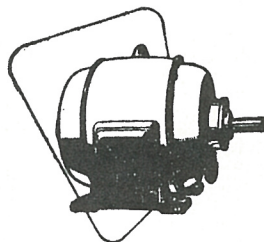


Saluda a sus clientes y amigos

*Plaza Los Comuneros, 15
Teléfono: 88 03 64 - 88 09 91 (Part.)*

Peñafiel (Valladolid)

"ATOMO -VISION"



ANTONIO APARICIO

INSTALACIONES ELECTRICAS

- Bobinado de motores •
- Mantenimiento •

Desea unas
FELICES FIESTAS
a todos

San Fructuoso, 7

Tfnos.: 88 09 02 y 88 11 87

PEÑAFIEL (Valladolid)



- Recogidos
- Moldeados
- Permanentes
- Rayos UVA
- Peinados
- Mechas
- Cortes
- Tintes

Les desea Felices Fiestas!

C/. Queipo de Llano, 20
Tif.: 983 / 88 18 60

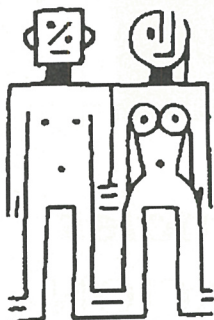
PEÑAFIEL
Valladolid

Talleres **SALAZAR**

CARPINTERIA METALICA DE ALUMNIO

Desea Felices Fiestas a sus Clientes y Amigos

Avda. Soria, nº 60 - Teléfono 88 10 64 - PEÑAFIEL (Valladolid)



FITNESS
MUSCULACION
AEROBIC
STEP
MANTENIMIENTO
SAUNA
SOLARIUM
MASAJES

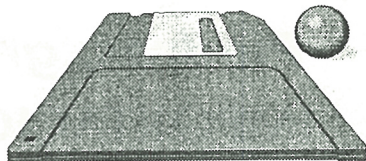
Body Gym

Te Desea
Muchísimas
Felicidades

Avda Soria 1
Tel. 88 17 24 - 47300 PEÑAFIEL

ICE-NET

Servicios Informáticos



EN PEÑAFIEL

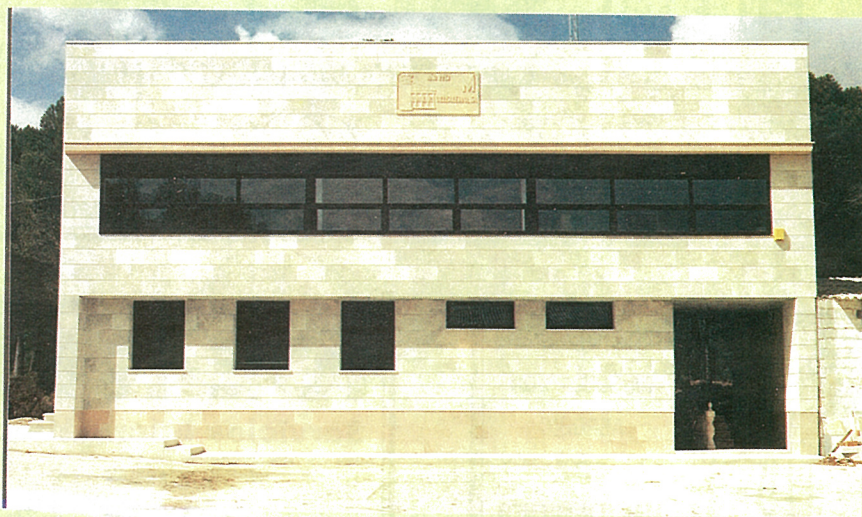
¡Feliz San Roque!

C/. Capitán Rojas, 12
Teléfono: 87 30 70



MARMOLERA VALLISOLETANA, S.A.

Dativo Hernando García



Piedras, granitos, mármoles
IMPORTACION - EXPORTACION

Canteras propias en:
Campaspero • Sepúlveda

¡Felices Fiestas!

Tfnos.: 88 00 20 y 69 85 01 - Fax: 88 07 29 y 69 83 61

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Depósito en Valladolid: Ctera. Madrid, Km. 186

Tfno. 983 47 02 51 • Fax 47 73 62



SERVICIO DE AUTOCARES Y TAXI
 Autocares: Desde 30 a 55 plazas
 Taxi: 7 plazas

ALFONSO SANZ DIEZ
 Plaza Adolfo Muñoz Alonso, 8
 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
 Tel. (983) 87 30 10
 Móvil (908) 48 77 12



JARDINERÍA Y PLANTS ANABEL
VIVEROS ANABEL
 C/ Arenilla, 36
 Tel. (983) 88 12 03
 Móvil (908) 90 27 87

47300 PEÑAFIEL
 (VALLADOLID)

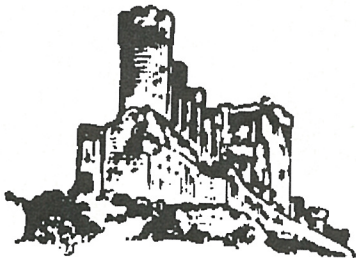


Torno • Carpintería Metálica
Reparación de Maquinaria Agrícola

Taller "Del Pico" Alvarez

Ctra Pesquera, s/n (Junto paso Nivel)
Teléf. 88 09 15

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)



VINOS TINTOS
Y
CLARETES

BODEGAS DIEZ VILLAMAR

JOSE DIEZ ESTEBAN

Bodega Calle Hospital, 11 - Telf. 88 10 46

Domic. Girón de Velasco, 42 - Telf. 88 10 99

PEÑAFIEL
(Valladolid)



CARNICERIA - CHARCUTERIA

JAVIER CANO

LEHAZO • TERNERA • CERDO



**ESPECIALIDAD
EN:
SALCHICHAS
CHORIZO CASERO
Y MORCILLAS**

Desea unas

FELICES FIESTAS a todos

Travesía El Calvario, 1

Tfnos.: 87 30 37 (Carnicería) - 88 04 25 (Particular)

PEÑAFIEL (Valladolid)



Supermercados
LA COMPRA 1-2

Calle Huertas, nº 2 - Teléfono: 88 19 34
Travesía Ambulatorio - Teléfono: 88 20 06

PEÑAFIEL



Hnos.
LÓPEZ ANTORANZ
S.A.

Distribuidor Oficial de COCA-COLA

CASH Y ALMACÉN DE ALIMENTACIÓN

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 54,900
Teléfono: 88 01 44 - Apartado 8

PEÑAFIEL
(Valladolid)

**FRUTAS DORI
SUPERMERCADOS
LA COMPRA 1 Y 2**

PEÑAFIEL • TEL 88 20 06 - 88 19 34

**AUTOSERVICIO
DORI**

COGECES DEL MONTE • TEL 69 03 05

**CARNICERIA - SALCHICHERIA
MARCO ANTONIO MARTIN**

Desea a sus Clientes, Felices Fiestas

«AUTO-SERVICIO LA COMPRA»

Tel.: 88 19 34 - PEÑAFIEL

«AUTO-SERVICIO MARYABELI»

Tel.: 69 92 43 - COGECES DEL MONTE

Pescaderías TEYMAR S.L.

HNOS. LARRIBA

Plza. El Salvador Tel. 88 14 62

Supermercados LA COMPRA

88 19 34

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Desea a sus clientes y amigos

FELICES FIESTAS



Sobrino

RELOJERIA · JOYERIA
TROFEOS DEPORTIVOS
ARTICULOS DE REGALO

Plaza de España, 14

Tel. 880959

PEÑAFIEL
(VALLADOLID)

Muebles HERRERO

Calzon
El Simmons



Muebles HERRERO
EXPOSICION + VENTA DE
MUEBLES PARA SU CASA

MUEBLES DE ESTILO CLÁSICO, TRESILLOS Y
MUEBLES DE COCINA A LA MEDIDA
CARPINTERIA EN GENERAL

Avda. General Sanjurjo, 13 - Tels. 88 00 19 - Part. 88 02 33

PEÑAFIEL (Valladolid)

UN MUSEO DE ARTE PARA PEÑAFIEL

Cuando aún está reciente la adjudicación a Peñafiel del museo del vino por la Diputación de Valladolid, otro gran proyecto, un museo de arte antiguo, está a punto de encontrar finalmente su vía de realización en esta villa. Se trata de una vieja aspiración del Ayuntamiento y la Parroquia de Peñafiel, que reunirá piezas destacadas del riquísimo patrimonio artístico atesorado durante siglos en las iglesias y conventos de esta población y de la comarca de la que es históricamente cabeza. Peñafiel se incorporará así en unos pocos meses al privilegiado conjunto de ciudades y pueblos de Castilla y León que, como Paredes de Nava, Tordesillas y algunos más, han sabido preservar y, a la vez, ofrecer a la contemplación y el disfrute públicos los mejores testimonios artísticos de su pasado.

La sede del futuro museo será la recientemente restaurada iglesia de Santa María, que llevó antaño el sobrenombre de Mediavilla por su situación central entre las parroquias y el caserío de clara raigambre medieval de este pueblo. Ciertamente es difícil concebir una localización mejor, no sólo por hallarse el templo en la propia Plaza Mayor, lo que facilitará su visita, sino, sobre todo porque se trata de un marco arquitectónico verdaderamente magnífico en lo artístico y de gran amplitud. La iglesia misma es casi por sí sola todo un museo de arquitectura en la que están presentes desde el románico, representado por un arco ricamente decorado, aparecido durante las labores de rehabilitación, pasando por los grandes pilares y bóvedas góticas de sus tres naves, y el bellissimo coro renacentista, hasta la sobriedad de la impresionante torre barroca.

Las piezas se expondrán en el museo de acuerdo a la vez con un orden temático e histórico, en el que podrá seguirse a través de la evolución de los estilos artísticos el tratamiento que han recibido motivos semejantes. Entre las obras de arte más significativas que compondrán la colección del museo merecen destacarse, por un lado, un pequeño conjunto de tallas románicas y góticas en piedra y madera y una magnífica serie de esculturas renacentistas y barrocas en madera policromada. Todavía en el ámbito escultórico, se podrá admirar también la impresionante serie de retablos renacentistas y barrocos originales de la iglesia, entre los que se encuentra la pequeña joya plateresca, obra del s.XVI, que pudo ya contemplarse en la exposición de las Edades del Hombre celebrada en la Catedral de Valladolid. A ellos vendrá a unirse otro retablo plateresco, actualmente en la parroquia de San Miguel, que se halla parcialmente desmontado y que será restaurado y recompuesto en su hechura original para incorporarse al museo. En el terreno pictórico, además de algunos lienzos, las piezas fundamentales serán varias tablas hispano-flamencas, y un bellissimo retablito renacentista recuperado del almacén de una iglesia de la comarca. Pero, con todo, será la sección de orfebrería probablemente la que mayor interés despierte en un próximo futuro. No sólo por tratarse de piezas hoy apartadas de la contemplación del público, sino por su número y la calidad excepcional de varias de ellas. Sin entrar en detalles, baste con decir que entre las obras expuestas se encontrará la espectacular cruz procesional renacentista de San Salvador de Peñafiel.

En cuanto a la propia actividad museística, se desea mantener la instalación como un centro vivo; se pretende que, junto a su función conservadora y expositiva, pueda aprovecharse la magnífica amplitud de su nave mayor para conciertos y conferencias, tal como ya ha comenzado a producirse, sin abandonar el posible mantenimiento de algunos actos de culto que mantendrán así la tradición de la función para la que originalmente fué creado el edificio.

En definitiva, cuando esté abierto este museo de arte, en el plazo previsible de unos pocos meses, Peñafiel contará con un nuevo foco de dinamización cultural que, además, aportará nuevos atractivos turísticos a la que ya de por sí importante oferta monumental y gastronómica de este rincón del Duero.

JESUS DE LA VILLA



El Soportal

- Almuerzos
- Sepia
- Pulpo
- Calamar

C/ Empeinado, 5
Telf. 88 02 40 Peñafiel (VALLADOLID)

Construcciones y Reformas

Hnos. Díez Bernabé, S. L.

FELICES FIESTAS

Camino Viejo de Padilla, 1
Telfs. 88 03 69 - 88 20 56

47300 - PEÑAFIEL
(Valladolid)



AUTO • ESCUELA PEÑAFIEL



Directores-Propietarios

Servando Peña Arenas

José M^a. Cuadrado González

Les desea Felices Fiestas

C/. CALVARIO, 4 | C/. LINARES, 28
PEÑAFIEL | VALLADOLID

TF: 881409 | TF: 255262

Aluminios Senja

*Carpintería de aluminio - Cristalería
Persianas - Mamparas de baño.*

Ctra. Pesquera, 40 - Telf.: (983) 88 08 02 - 47300 PEÑAFIEL



CAJA RURAL DEL DUERO

Ahora la Caja es para tí.

AVENIDA DE SANJURJO 26-32

Miguel Angel
DECORACION EN PINTURA

Calvario, 6 - 2.º B
Teléfono 88 19 99
47300 PEÑAFIEL

Talleres DE LA FUENTE

CALDERERIA - ESTRUCTURAS METALICAS
CARPINTERIA METALICA - SOLDADURA EN GENERAL

Arenillas, 52 - Telfs.: 88 15 43 / 88 02 60 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Les desea Felices Fiestas

CARMEN "EL BARATO"

DROGUERIA • MERCERIA

Camisetas, sombreros
y pañuelos del CHUNDARA
Regalos, Recuerdos de Peñafiel,
cerámica de barro, juguetes

SEMILLAS

Les desea unas Felices Fiestas

Gral Franco, 20 - Telf.: 88 14 16
PEÑAFIEL (Valladolid)

ELECTROMECÁNICA GARCÍA

Taller Electromecánico

Manuel y Emilio

Reparaciones de:
Alternadores
Motores de arranque
Instalaciones en
general
puestas a punto y
programadores de
riego...

Ctra. Valladolid-Soria, Km.56

Telf. (983) 88 14 10

47300 PEÑAFIEL

(Valladolid)

A E M P E

Como primeros documentos de referencia, para situar los primeros pasos de AEMPE, Agrupación Empresarial de Peñafiel y comarca, podemos citar el día 5-3 1.990, con una llamada de atención a la necesidad que tiene la comarca de Peñafiel de un interlocutor, en la clase empresarial y adquiere plena capacidad jurídica el día 9-4-1991.

Los últimos informes socioeconómicos de 1.988 citaban a esta zona con signos alarmantes de regresión, desolación y apelmazamiento de sus habitantes, y no había en los mismos conciencia de tal situación, pues aunque existían muchas asociaciones registradas, estaban faltas de ideas, habían perdido la ilusión, estaban dispersas y eran inoperantes para contener el deterioro creciente, faltaba el movimiento, el espíritu, es decir la VIDA, con este fin se crea AEMPE.

En estos momentos se están produciendo acontecimientos favorables, se han logrado muchas reivindicaciones positivas, que posiblemente no conozcas o te han pasado desapercibidas, como un pequeño ejemplo podemos citar: La cobertura de Telefónica Móvil, mejorar la señal de TV, creación de una tarjeta de Crédito propia, participar en la apertura del Matadero Comarcal, organizar asesoramiento empresarial por parte de la Cámara de Comercio Junta de Castilla y León etc., promover cursos y conferencias, mostrar la realidad de nuestra comarca en prensa, radio y TV, así como la exposición de nuestros productos y la muestra de nuestro pueblo en diferentes ferias, organizar la deteriorada Feria de Muestras Comarcal, etc. etc., **pero lo fundamental es que estamos tomando conciencia de nuestra situación**, que a pesar de tener un hondo atractivo por su historia, su patrimonio y que esta villa tiene personalidad propia no estamos sacando la suficiente rentabilidad.

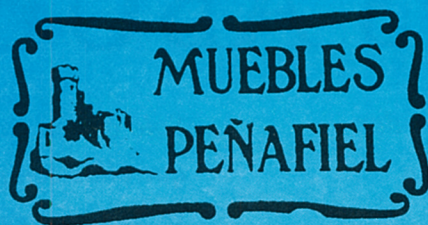
Estamos inmersos en una evolución que debe estudiar detenidamente, pues los pasos que demos ahora van a repercutir en nuestro futuro. La concesión de Museos Provinciales y Comarcales (Museo del Vino, Arte Religioso, Etnográfico Etc), la búsqueda de suelo para nuevas industrias, el ambiente favorable en los Impuestos Municipales, la modificación del Plan General de Urbanismo, y la aprobación de importantes subvenciones a esta comarca a través del Centro de Desarrollo Rural hace que el trabajo a desarrollar sea intenso.

Está claro que los habitantes de esta comarca son muy individualistas, sin entrar a juzgar el hecho, en estos momentos hace falta la unión porque entre todos defendemos mejor este incomparable Pueblo, necesitamos de locales conjuntos que puedan albergar los archivos, la infraestructura de las Asociaciones, salas de juntas que hagan más fáciles las reuniones y la coordinación, es decir medios para poder trabajar, y que el trabajo pueda seguir en el futuro por otras personas, todo esto es lo que está ahora en marcha, en esta tarea no debemos dejar sola a la Corporación Municipal, debemos ayudarla "La historia de cada hombre y cada mujer y la historia de nuestro Pueblo comienza cada día".

Estas fiestas de San Roque que se avecinan, son de profundo arraigo popular, en cuya celebración emergen con todo su encanto el inconfundible genio del Pueblo, la diversión debe de ser sana, seguir la tradición, preparar nuestro Pueblo nuestra Plaza del Coso con adornos como en otros tiempos para ofrecer una sensación agradable a la vista, colaborar con la Comisión de Festejos, en resumen disfrutar estos días para poder enfrentarnos con humildad pero con optimismo al futuro que tenemos al alcance de la mano, para nosotros y para nuestros descendientes, tenemos una importante tarea.

VIVA SAN ROQUE ¡¡¡FELICES FIESTAS!!!

Fdo. Félix Zazo Benito
Presidente



El almacén del mueble

Les desea ¡Felices Fiestas!



Muebles todos los estilos
Salones • Dormitorios • Cocinas
Colchonería y lámparas
Tapicerías en general

Mercado Viejo, 3 y Grupo San Roque

Fax y teléfono: 88 14 79

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

A LOS ABUELOS

*Un homenaje les quiero dar
por los años vividos y la
sabiduría que dan.*

*Algunos son correspondidos
otros hacen con ellos lo que
creen que bien está.*

*Les meten en los asilos
que cada día mejor están,
tienen comodidades, limpieza,*

*cariño y algo más, pero un
poco descafeinado como
el café que pueden tomar.*

*Contra más se han esforzado
que su hijos sepan más
menos les entienden y de
incultos les quieren tachar.*

*Sobre todos los nietos que se
creen que todo en los libros
está, pero los años vividos
enseñan mucho más.*

*Los amores, desamores y los
palos que la vida te dá.*

*A los nietos me dirijo que les
sepan sobre llevar que ellos
con el tiempo a abuelos llegarán.*

*Soló quiren cariño nada más,
que ellos con poco dinero
se saben arreglar.*

*Que los años no en balde
les toca pasar.*

*Los hijos de todo cuenta se dan
pero los tiempos cambian
que es un barbaridad.*

*Antes los abuelos eran como
los patriarcas de un clán.*

*Ahora de niños les toca estar
para que sus hijos trabajen
y no les falte de ná.*

*Ellos tan orgullosos de que
algún servicio a sus hijos
les puedan dar.*

*Estar entretenidos y con
cariño les gusta estar.*

*No olvidéis hijos y nietos
que por esto todos podemos
o no, pasar.*

*Ser cariñosos, que el cariño
no cuesta na.*

*Y es lo más grande que a
unos abuelos se les puede dar.*

Goya Ojosnegros



Flores y Plantas **LUCY**

- EL BARATO -

**Bodas, Arreglos de Iglesia,
Adornos de Convenciones, Defunciones.**

Especialistas en ramos de Novia y Tocados Pelo
Todo en Arte floral.

Próximas instalaciones con diversas exposiciones.



**Le enviamos Flores a
cualquier parte del mundo**

**DROGUERÍA - PERFUMERÍA - MERCERÍA
COMPLEMENTOS - NOVEDAD DE PINS
Y RECUERDOS DE PEÑAFIEL**

TODO A 100

Venta ambulante a toda la Comarca

*Desea unas muy Felices Fiestas a todos
los vecinos de Peñafiel y Comarca.*

Mercado Viejo, 4 - Telf. 88 03 05 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Telf. Móvil: (908) 48 70 10

Productos de primera calidad en...

ALIMENTACION



CEA



**Especialidad en
jamones y fiambres
Congelados**

LE CORDON ROUGE ESTABLISHMENT

Girón de Velasco, 17 - Tfno: 88 00 18 - PEÑAFIEL (Valladolid)

TALLERES GONZALEZ C.B.



Concesionario



NEW HOLLAND

Concesionario
IVECO-PEGASO

Dirección: C/ San Fructuoso, 47

Fax y teléfono: (983) 88 07 07

47300 Peñafiel

PEÑATERM S.L.



FABRICA DE VIDRIO DE CAMARA

LINEA AUTOMATICA FABRICACION VIDRIO DE CAMARA
CAPACIDAD DE PRODUCCION: 300 VIDRIOS/DIA
PROCESO DE FABBRICACION HOMOLOGADO EN 19 PAISES

VIDRIO

EL ACRISTALAMIENTO AISLANTE DEL FUTURO

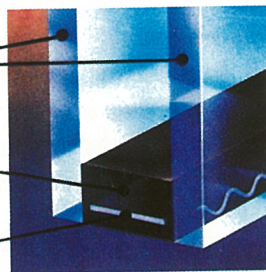
FABRICA DE BISEL Y CANTO PULIDO
TALLER DE TALLA ARTISTICA Y
VIDRIERAS

VIDRIOS ANTIBALA-ANTIRROBO Y
DE SEGURIDAD SIMPLE
MOLDEADOS DE VIDRIO (Pavés)

ALMACEN DE VIDRIO

CINTA **Swiggle Strip**®
CON DESECANTE
INCORPORADO

SEPARADOR METALICO
INCORPORADO



A.T. N° 6/86-437

Tel. (983) 88 12 87 - Fax (983) 88 18 58

PEÑAFIEL

PEÑATERM



TAMBIEN:

- MOBILIARIO
- INFORMÁTICA
- ENCUADERNACION
- ROTULACIÓN
- ESCRITURA
- MANIPULADOS
- COMPLEMENTOS
- PRESENTACIÓN VISUAL
- CONJUNTOS SOBREMESA
- CALCULADORAS
- ADHESIVOS
- TRABAJOS ESPECIALES

— Shop —
Oficinas

*FELICES
FESTAS*

**TE AYUDAMOS A
ORGANIZARTE**

Parque de la Judería. Tel.: 88 13 92

PEÑAFIEL

EN BUSCA DE UNA FIESTA DE INTERES TURISTICO

MARIA JESUS MARCOS MINGUEZ

Las fiestas de Nuestra señora y San Roque contienen todos los elementos de las Fiestas mayores de los pueblos que recorren la geografía española. La advocación a algún Santo, los rituales religiosos, el engalanamiento de sus santos y de sus gentes, una gastronomía específica, y los toros. En muchos casos, son los elementos típicos en las fiestas patronales que generalmente coinciden con algún momento clave en el ciclo anual de las sociedades tradicionales.

En el caso de Peñafiel son los encierros, las capeas y las corridas de toros, los bailes, las peñas y el pasacalles El chándara los que dan el colorido de las fiestas por antonomasia. En cuanto a la gastronomía no falta el vino, el lechazo, o el pollo bién criado en el corral, degustados bién en la bodega, en las riberas, en las peñas o en el patio de casa. Por lo que respecta a los actos y rituales de advocación a los santos patronos. Nuestra Señora y San Roque, son venerados con pasión desde tiempos ancestrales, tras la recogida de las cosechas, Todo ello habla por si solo de la tradición que encubre a las actuales fiestas patronales, aunque si hay algo que distingue a las fiestas de Peñafiel con respecto a otros municipios, es el lugar donde se realizan la mayor parte de los acontecimientos festivos, la plaza del Coso.

La plaza del Coso, el corro para los peñafilelenses, destaca por su aspecto carismático. A lo largo del año sorprende a los turistas que la visitan por el estado en que se encuentra. Los comentarios son de todo tipo, unos dejan rienda suelta a la imaginación creyendo ver caballeros alanceados exhibiéndose ante las damas que atentas observan desde los balcones, otros, son los protagonistas de las más arriesgadas faenas taurinas, otros "los pragmáticos" ven una plaza en ruinas, y los que la conocieron hace años observan que su fisonomía está perdiendo paulatinamente el esplendor que gozaba cuando estaba toda ella habitada. Se preguntan las causas de que las casas estén cerradas, por qué no se arreglan, o por qué no hay gente. Ante estos comentarios "como peñafilelenses" se les intenta dar unas explicaciones con un poco de colorido, se les habla de su origen medieval, del trazado de sus casas, propio de la arquitectura popular castellana, con una planta baja con dos pisos, la decoración de sus balcones, e incluso lo espectacular de la fachada oeste con los estrechos burladeros en la parte inferior, y además el Proyecto de rehabilitación de toda la Plaza del

Coso al que ya se han acogido diez y ocho viviendas. Se les comenta, también, la evolución en la forma de celebrar las fiestas a lo largo del tiempo, cuando se corrían los toros tal y como se ve en la plaza, resguardándose en los portales de las viviendas, cuando colocaron la Jaula, o la empalizada en la parte de arriba, después el ruedo, y la empalizada de la parte inferior; y el momento actual con todo el bullicio propio de las fiestas, tras la apertura de los cuarterones, que es cuando la plaza recobra nuevamente de su vida. La descripción de los populares encierros, las capeas, el Chulndara, las corridas de toros, el toro por dentro y por fuera de las capeas posibilitados por el ruedo circular inserto en esta rectangular plaza taurina, son aspectos que llaman la atención a los turistas, como también sorprende el derecho consuetudinario aún existente sobre las vistas de algunas casas, conocido como Seroidumbre o Derecho de Vistas.

La tradición y arraigo popular que tienen estas fiestas patronales de Nuestra Señora y San Roque entre los peñañielenses, oriundos, comarcanos y gentes de la provincia y de otros muchos lugares que cada año se dan cita para disfrutar de unos momentos festivos tan entrañables y espectaculares, ha llevado a nivel institucional a la concienciación de la importancia de estas fiestas y del marco donde se desarrollan, así como de la gran capacidad de atracción de visitantes que van teniendo cada año, por lo que se ha decidido solicitar la Declaración de Fiesta de Interés Turístico de las Fiestas de Nuestra Señora y San Roque de Peñañiel a las autoridades pertinentes.

Si se consigue la mencionada Declaración de Fiesta de Interés Turístico, junto con el recientemente obtenido Premio C. de Turismo, así como con el Museo de Arte Comarcal que en breve se va a realizar en la iglesia de Santa María, y el Museo Provincial del Vino ubicado en el Castillo, podrán hacer de Peñañiel en un futuro no muy lejano un importante foco turístico de la Comunidad Castellano-leonesa.



Asados Mauro

LECHAZO ASADO
LECHAZO DE ORO 1970

Subida S. Vicente - Tlfs.: (983) 88 08 16 / 88 04 98 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



BURGER KIDDY



Pza. de España, 5
73000 PEÑAFIEL (Valladolid)
Tel. 87 30 40

QUESAS	PLATOS COMBINADOS	SANDWICH	BOCATAS	VARIOS
1,50	17 PANADILLO CON QUESO Y CARNE	1,00	200	200
2,00	18 PANADILLO CON QUESO Y CARNE	1,50	250	250
1,10	19 CARNE Y QUESO CON PATATA FRITA	2,00	300	300
	20 LEGUMES CON PATATA FRITA Y CARNE	2,50	350	350
	21 PASTEL DE CARNE CON PATATA FRITA Y QUESO			



*Lucero de luz
refleja dormida sombra de piedra,
transparente tul
teje sueños bordados en dulce hiedra.*

*Errante navío
surca campos inundados de olor,
olas de azahar
mecen rizada espuma a un mismo son.*

*Torre fantasmal
estremece la noche navegando,
dama medieval
envuelve fina niebla suspirando.*

*Sutil trovador
compone rítmicas notas sin fin,
diamantina voz
quiebra cadente almena de marfil.*

*Alado corcel
galopa fugaz carrera de fuego,
espada de plata
alma vence llorando triste duelo.*

*Hondo pasadizo
oculta esfinge salpicada en sal,
niveo pergamino
pliega ancladas leyendas sin final.*

*Altivo castillo
cincelando tu muralla de historia,
morada inmortal
fortaleza antigua cuna de gloria.*

Laura Ojosnegros

Hnos. Arranz Arranz, S. L.

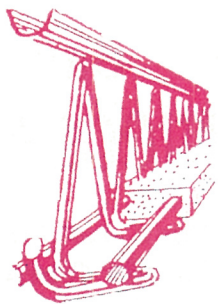
DISTRIBUCION DE BEBIDAS



¡ FELICES FIESTAS ¡



**Eras del Cristo, 12 - Ctra. de Cogeces, km. 0,500
Tel. 88 20 22 - 47300 PEÑAFIEL - Valladolid**



Prefabricados
Peñafiel, S.A.

FORJADOS Y FERRALLA



*Les desea
¡Felices Fiestas!*

Ctra. Pino Macareno, Km. 1 - Apdo. Correos, 47
Tfno.: 983-88 10 76 - Tfno. Móvil: 908-48 73 98 - Fax: 983-88 20 62
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

PELUQUERIA

HAIR 17

LES DESEA
¡FELICES FIESTAS!

TEL. 88 16 57



Bar



NICOLÁS

Buen Ambiente
Amplia Terraza
Tapas y pinchos variados

Les desea unas ¡Felices Fiestas!



Plaza España, 2
PEÑAFIEL (Valladolid)

Les desea ¡Felices Fiestas!



Servicio de habitaciones
Máximo confort
Bar-Restaurante:
bautizos, banquetes,...

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 55,400 - Tfno.: 88 02 13
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

HOSTAL
PILI



ESPECIALIZACION EN DEPILACIONES:

- ELECTRICA
- A LA CERA
- EN FRIO

C/ Cerrada, 1
Teléfs. 88 07 00 - 88 14 00 - 88 11 22

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

NUEVAS TENDENCIAS DEL CORTE,
COLOR Y MOLDEADO

SALON DE PELUQUERIA Y BELLEZA

ARCO IRIS

GRAN VARIEDAD EN TRATAMIENTOS
MASAJES • LIMPIEZA DE CUTIS
SOLARIUM • RAYOS V
(Descanso los Lunes)

EL BAZAR

3^{er} aniversario

en su nuevo establecimiento, Girón de Velasco, 24
pero con ustedes desde siempre.

DURANTE ESTE VERANO

10 %

de descuento en todas sus compras
(excepto droguería)

Regalos
Juguetes
Menajes
Lámparas
Enmarcado
de cuadros

GIRON DE VELASCO, 24
Teléfono 88 07 81

PEÑAFIEL

BRICOLAGE

BRICOFIEL

Muebles en KIT y a medida

Corte y canteado de tableros

Muebles de cocina en KIT

Enmarcado de cuadros

Cortinas y persianas

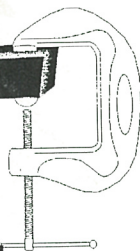


Ctra. Soria, 20 (Frente Hotel H.R.D.)

Telf 88 19 28

Fax 88 07 81

PEÑAFIEL



CONSTRUCCIONES

CB COBEGA - FOMPEDRAZA S.L.



Trabajos de construcción en general

Les desea ¡Felices Fiestas!

C/ Rosario 7 - Tel.: 89 21 30 - Fax: 89 21 30
47311 FOMPEDRAZA (Valladolid)

P
Peñafiel S.L.

CONSTRUCCIONES

**CONSTRUCCION DE
TODO TIPO DE EDIFICACIONES**

Les desea ¡Felices Fiestas!

Avenida de Villena, 42 - Tfno.: 983-88 16 56 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Introducción

Repasando antiguos programas de fiestas y centrándome en la publicidad que aparecía en los mismos, “los anuncios” que se decía antes, he comprobado que se puede hacer un recorrido y una pequeña historia de las gentes que han vivido en esta población y los oficios que daban vida a la misma.

Aunque existieran otras muchas profesiones que no aparecen aquí pues antes y en un pueblo la gente no despilfarraba en publicidad ya que la clientela la tenía fija. Voy a centrarme sobre todo en anuncios curiosos por “el marketing” que lleva inmerso en su literatura, el uso del apodo en los mismos como método de identificación personal o familiar y en otros de profesiones ya desaparecidas.

Es un recorrido por nuestro pasado mas inmediato en el que aun existían, artesanos del barro, del hierro, sastres, zapateros, fabricantes propios, guardicioneros, talabarteros, lecheros, recaderos, etc. que constitúan el tejido social que formaban la existencia cotidiana de esta población.

En ellos tambien se verá una imagen de los usos y costumbres; “las abarcas” como uno de los zapatos de uso corriente, las aspargas, los escabeches, los arreos de las caballerías, la importancia del ferrocarril; “las fondas tenían servicio directo a la estación”.

Espero que este repaso sea para los más jóvenes un descubrimiento y para los maduros un recuerdo de sus vivencias y recuerdos.

Comencemos el repaso gráfico:



PEÑAFIEL. Clima de altura.

1952 - Vieja ironía castellana.

Los Casinos

Los Casinos de Peñafiel cuentan con modernos y confortables salones, poseen interesantes bibliotecas y están dotados de un admirable y bien montado servinio de cerveza y café. Por esto, precisamente, son el centro de reunión, no sólo de la buena sociedad, sino de todo forastero, ya que éste es acogido en ellos con todo cariño y distinción. Los Casinos son cuatro: Casino de la Amistad, centro de la buena sociedad de Peñafiel; Casino Artístico, lugar de reunión de modestos propietarios, comerciantes y empleados; el Católico, donde, según indica su nombre es el centro de reunión de todas las clases sociales que sienten su orientación, y el del Centro, frecuentado por labradores y obreros.

También existen algunos bares en Peñafiel, pero todos ellos de escasa importancia.

1935 - Los Casinos y las clases sociales.

Tarifa de Teléfonos	
Telefonemas ordinarios	
Hasta 10 palabras...	Ptas. 1'10
Cada palabra más...	> 0'10
URGENTES	
Hasta 10 palabras...	Ptas. 3'10
Cada palabra más...	> 0'30
MADRUGADA	
Hasta 10 palabras...	Ptas. 0'60
Cada palabra más...	> 3'05

1932 - Por teléfono se decían las palabras justas.

*Reservado para un
segoviano amante de
Peñafiel*

1947 - Amantes del pueblo anónimos se reservaban una página entera del programa de fiestas.

*Agricultores.
Ganaderos.
Feriantes*

*anotad en vuestro
memorándum estas
fechas:*

**15 AL 18 DE NOVIEMBRE
FERIA DE SAN EUGENIO**
**19 AL 26 DE MAYO
GRAN FERIA DE LA ASCENSION**

*Nuestro celoso Ayuntamiento
prepara grandes festejos*

1952 - Se anunciaban las ferias de S. Eugenio desaparecidas a finales de los cincuenta.

Círculo de Recreo "La Amistad"

Grandes bailes durante los días
16, 17 y 18 de Agosto de 1945

Salón refrigerado y perfumado
Plaza España, 3

PEÑAFIEL

1945 - Se refrigeraba y perfumaba el local, ¡limpios que eran!

El distinguido dulzainero de Peñafiel y Castilla la Vieja

José Bernabé (Taratati)

Sigue tocando en unión de sus compañeros

Mariano Minguez
(de Curiel)

y **Bartolomé Arpa**
(de Canalejas)

PARADOR DE SAN PABLO
El más acreditado de Peñafiel

1932 - "TARATATÍ"
a falta de conjuntos de Rock el dulzainero hacía su Agosto.

SANTILLANA

Capitán Rojas, 2 PEÑAFIEL

BICICLETAS - ACCESORIOS

Venta y reparación

RELOJERÍA

MÁQUINAS DE ESCRIBIR

Se efectúa toda clase de arreglos

1952 - "SANTILLANA" que arreglaba de todo.

Panadería

"La Monja"

Hermanos Ruiz

Saluda a su distinguida clientela

Gral. Franco, 76

1952 - "LA MONJA"
el pan al lado del Corro.

ANUNCIOS CON APODO

PAÑADERIA

EUGENIO CRISTOBAL

"EL TIPITÍN"

Plazuela del Estudio, núm. 1 - PEÑAFIEL

1942 - "EL TIPITÍN"
anunciaba así su panadería.

FRUTOS ORRASCO "El Gallito"

ESPECULADOR DE PERLES
INTELEGENTE EN CABALLOS

"Gallito" (hijo) **RAFAEL ORRASCO**

Gran Caballista y corredor de llaves

Primo de Rivera núm. 9. - PEÑAFIEL

1942 - "EL GALLITO" vean
la variedad de profesiones.

Al hacer sus compras no olvide que esta Casa es la que mejor sirve, donde encontrará la mejor variación en pescados frescos del día, muy económicos y muy conocida esta Casa por: «El Almacén de Carrasquilla».

Germán

San José

Comisionista de Pescados al por mayor y menor

ALMACÉN:
San Lázaro, 34

PEÑAFIEL
(Valladolid)

1952 - "CARRASQUILLA"
comisionista de pescados.

Luis Cristobal

(El Tipitín)

Transportes

Quipo
Llar.

PEÑAFIEL

1952 - "EL TIPITÍN"
y sus transportes.

MIGUEL GIMENEZ

"Pelitos"

Tratante de Ganado

Mercado Viejo, 3

Peñafiel

1952 - "PELITOS" con otra
profesión en extinción.
(Tratante)

Frutería "La Pichona"

Saluda a sus clientes

Capitán Rojas, 12 PEÑAFIEL

1952 - "LA PICHONA"
frutería de la calle del puente.

ANUNCIOS CON APODO

Segunda Corrida de Novillos-Toros

en la que el novillero

Tomás Veganzones

•Morenito de Peñafiel•

con el valor y arte que le caracteriza, lidiará y matará a estoque un hermoso novillo

1942 - "MORENITO DE PEÑAFIEL"
novillero local.

JERONIMO APARICIO

DE
GRAJAL (León) y vecino de PEÑAFIEL

La inteligencia de los esquiladores. «El Faraón»
SAN LAZARO NUM. 21

1942 - "EL FARAON"
un esquilador inteligente.

LUIS VELA "El Montañés"

DE
TRASPINEDO

Punfillero apoyado por el matador


1942 - "EL MONTAÑÉS"
anunciaba su profesión de
"puntillero" taurino.

Para palacios, Madrid...
Para jardines, Valencia...
Para CERDOS de postín.
ÚNICOS, SIN COMPETENCIA,
no hay más que una sola casa
donde los puede adquirir,
con garantía y sin tasa,
al contado o con demoras,
quero decir, «al fiado»
En **VILLAFUERTE «LOS MORAS»**
y en **PEÑAFIEL** su encargado
«el marranero» —Santiago—...

Angelberto Aragón y
Mariano Moras del Moral
LOS MORAS

VILLAFUERTE DE ESGUEVA (Valladolid)

1952 - "LOS MORAS"
anunciaban así su mercancía
y también a su encargado
en Peñafiel.



BAJO CIELO DE IMPERIO
LA TRADICIÓN VUELVE

Servicio de Transportes

NICOLAS REYES "El Niño"
PEÑAFIEL
VIVA ESPAÑA

1942 - "EL NIÑO"
estábamos en la posguerra y las frases
patrióticas se emulaban en la publicidad.

SASTRES A MEDIDA

SASTRERIA NUÑEZ

Si quieren distinguirse en el vestir, confeccionen sus prendas en esta Sastrería y quedarán satisfechos
 CONFECCION EN CABALLERO Y SEÑORA
 Plaza de España, 23, principal PEÑAFIEL

1945 - La de detrás de la iglesia.

HELIODORO MAESO

Sastrería y Tintorería :: Onésimo Redondo, 12
 PEÑAFIEL :: (Valladolid)

1942 - La de Reoyo.

SASTRERIA DE GARANTIA

ALBERTO HERNANDO

NOVEDADES EN PAÑERIA Y TODA CLASE DE TEIDOS
 Generalísimo Franco núm. 27 PEÑAFIEL

1946

Julio Cano García

Se abre en
 Sastrería para Caballero y Niño

Confección esmerada
 Precios económicos



General Franco, 6 PEÑAFIEL

1947 - Al lado de la confitería de Bayón.

José Cano Ortega

SASTRERIA

Especialidad en confección fina

Calle San Pablo, 33

Peñafiel

1952 - La de al lado de la posada.

MOLINO DE PIENSOS

"SAN ANTON"

Casto Granado

Avenida del General Sanjurjo, 54

PEÑAFIEL

NUEVA SASTRERIA

Molina Lejero

ofrece a Vd. sus servicios en caballero y señora

Sta. Engracia, 1 (Carretera Estación)

PEÑAFIEL

1946 - Junto al molino de Palacios.

FARMACIA Y DROGUERÍA

SUEROS VACUNAS
 ESPECIALIDADES FARMACÉUTICAS
 MEDICAMENTOS MODERNOS
 ANÁLISIS CLÍNICOS DE ALIMENTOS,
 PRODUCTOS AGRÍCOLAS, ETC.

DROGAS MEDICINALES
 DROGAS PARA ARTES, INDUSTRIA
 Y AGRICULTURA
 BARNICES, COLORES, AZUFRE
 Productos patentados VILLA para la caza y cabaña

ENRIQUE DE LA VILLA

1952 - Un molino de piensos.

1947 - Una farmacia de las antiguas con análisis clínicos y de tierras.

CONFECCIONES

CONFECCIÓN A MÁQUINA
DE TODA CLASE
DE PRENDAS DE PUNTO.

ELEGANCIA
RAPIDEZ
ECONOMÍA

Srta. Carmen Sanz

Calle José Antonio Girón de Velasco, 50
PEÑAFIEL

1947 - Prendas de punto.

Laisita Bravo



Se hacen camisas
a la medida



Calle Don Juan Manuel, 12
Peñafiel

1952 - Camisería.

**Diálogo cotidiano entre
señoras y señoritas:**

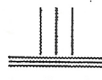
— Pero quién te ha hecho, quién le
ha hecho a Vd. esa **CHAQUETITA**,
esa **REBECA** tan bonita?...
— Mira que resulta difícil esa confección
tan maestra, ese combinado de
puntos, ese malabarismo de entrela-
zados...
— La verdad, chica, que yo no
puedo hacerla igual.
— Naturalmente, para eso está

Juanita Arranz
Estudio, 19

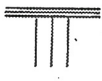
la gran artista de la confección
en esta clase de géneros de punto...
— Vieja ya en estas lides, nadie
como ella te hará una cosa bonita y
de exquisito gusto actual.

1952 - Chaquetas y rebecas con
diálogo incluido.

MODAS "EMI"



Confección de toda clase de
prendas en infinidad de
puntos a máquina



Avda. Sanjurjo, 64 - (Frente a la gasolinera)

1952 - Confecciones de punto.

ALTA COSTURA para señoritas

ACADEMIA DE CORTE

Dirigida por la Profesora titular
Prudencia Rebollo

Confección esmerada en
camisas para caballero

Plaza de España núm. 1
PEÑAFIEL

1946 - Academia de alta costura.

¡SEÑORA, SEÑORITA!

Se recogen puntos y se echan piezas a las medias, A MÁQUINA, con rapidez y economía.

PETRITA GARCIA
Girón de Velasco, 10 - PEÑAFIEL

1952 - Las medias de nylon trajeron estos oficios.

**CON MÁQUINA
mim
sus medias
quedan perfectas**

Servicio rápido y garantizado

Concha Polo
José A. Girón, 8.-Teléfono 104

1952 - Más "carreras"
de medias.

TALLER DE FORJA Reparación de toda clase de
Maquinaria Agrícola

MARCELINO ARRANZ

Juan Manuel, 45

1952 - Taller de forja.

HERRERÍA Y CERRAJERÍA
DE
EUGENIO BUENO

REPARACIÓN DE AVENTADORAS
Y MAQUINARIA AGRÍCOLA

INSTALACIÓN COMPLETA DE GRUPOS
MOTO - BOMBAS Y NORIAS
PARA CABALLERÍA Y MOTOR

PLAZUELA DE SAN PABLO, N.º 27-PEÑAFIEL

1932 - Herrero y cerrajero.

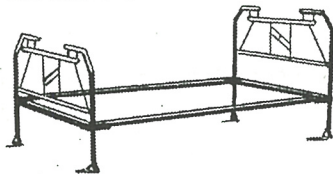
HERRERÍA Y CERRAJERÍA
DE
SERAPIO DEL PICO

CONSTRUCCIÓN DE BOMBAS
DE CADENA PARA RIEGOS
AVENIDA DE LA REPUBLICA, 6
PEÑAFIEL

1932 - Herrero y cerrajero.

Félix Núñez

TALLERES MECANICOS
CERRAJERIA ARTISTICA
SOLDADURA AUTOGENA



NIQUELADO

Calle Derecha al Salvador, 46 - PEÑAFIEL

1948 - Cerrajería artística.

Frutería

**Dicenta
Cordobés**

Escabeches y
Frutas

Calle General Franco
peñafiel

1952 - Quién
no recuerda el
escabeche de
lata y de cubillo
donde ahora
existe un bar.

ALPARGATAS DE CALIDAD
Y
COMESTIBLES EN GENERAL

EVARISTO MARTIN

Queipo de Llano, 26
PEÑAFIEL
(VALLADOLID)

1947 - Las alpargatas era el
calzado más vendido.

CURTIDOS Y CALZADOS

ISTRO ATIENZA

Cortés aporados, Abarcas, Correas, Leguís, Alpargatas,
Calzado todo goma, Carteras y Monederos
Portales, frente a la cárcel, 5.-PEÑAFIEL

1942 - Se vendían abarcas y la carcel esta-
ba frente al bar el portal.

COMPRE SUS ZAPATOS EN
CALZADOS «LA CONCHA»
A. ATIENZA

Capitán Rojas, 5.

Peñafiel

IMPORTANTE.—Siendo cliente asiduo de esta Casa se le
entregará Tarjeta de Comprador para que con ella, previa presentación
al hacer sus compras, descontarle un 5% sobre el valor de lo comprado.

VEA SUS ESCAPARATES CONSTANTEMENTE RENOVADOS
CON LOS ÚLTIMOS MODELOS AL DÍA

1952 - Para que vean los de Aempe que la tarjeta de
compra ya la inventó este señor hace tiempo.

CASA MELCHOR
ZAPATERÍA

Plaza Mayor núm. 10 PEÑAFIEL

Visitando esta Casa encontrarán para las próximas fiestas bonitos y variados modelos de Señora, Caballero y niño. Igualmente dispongo de todas clases de calzados fuertes para campo, así como abarcas de goma y todas clases de zapatillas. Sombreros de paja y artículos de Cordelería y Barbería

No confundirse, Plaza Mayor núm. 10 (frente a la Droguería de la Villa, MELCHOR ARENALES

1942 - Aquí se vende de todo,
abarcas, cuerdas, cuchillas de
afeitar, sombreros, etc...


GERARDO DIEZ
ZAPATERO

Barriondillo, 11 *Peñafiel*

1952 - Reparación de calzado.

CLINICA DEL CALZADO

Eulogio Dfiez
«Majín»



RAPIDEZ **ECONOMÍA**

ofrece a sus clientes y público en general las reparaciones más perfectas en toda clase de calzado

1952 - para zapatos enfermos.

FELICIANO TORDABLE
HORNERO

Ofrece sus servicios

José Antonio P. de Rivera, 13 PEÑAFIEL

1952 - Otra profesión "Homero".

FONDA AURITA *Honesto Miguel*

Queipo de Llano, 16 - Teléfono 69
(Con servicio diario a la estación)

Habitaciones a todo confort, con agua caliente - Cocina selecta - Servicio esmeradísimo

BAR - CAFE Licores y bebidas de las mejores marcas

FABRICA DE HIELO Refrescos y HELADOS exquisitos

1952 - Fonda con servicio a la estación, bar, fábrica de hielo y helados.

Parador de San Pablo
Servicio esmerado

FRANCISCO FRIAS ANDRES

Calle de San Vicente, 23 - Peñafiel

1942 - Una posada de arrieros y vendedores.

GARAGES DE BICICLETAS
CASA TUDELA

Bicicletas, accesorios, reparaciones
Velocipedos de alquiler


Las mejores pinturas metalizadas y las
buenas reparaciones, en estas Casas

Avenida del General Sanjurjo, 3.-PEÑAFIEL
y Plaza del Generalísimo, 14.-ROA DE DUERO

1945 - Se alquilaban bicicletas.

Pedro Velasco

Automóviles y Bicicletas
de Alquiler.
Reparaciones.



Avda. Gral. Sanjurjo, 72.
Teléfono 48.

DETIENETE

1952 - Se alquilan bicicletas.

Fonda *o d*
LA ESTRELLA *te*

*La más moderna
y la mejor instalada
en edificio de
nueva planta*

COCHE A TODOS LOS TRENES

DETALLE DEL COMEDOR

ESPECIALIDAD EN BANQUETES
SERVICIO ESMERADO Y
PRECIOS ECONÓMICOS

Leocadio Vázquez
Calle Derecha al Salvador - PEÑAFIEL

1932 - Coche a los trenes.

¡NO TIRE EL DINERO!
¡NO DESPILFARRE!

COMPRE SUS CALZADOS DE CAMPO AL YA FAMOSO

EL ABARQUERO
HIJOS DE SEBASTIAN DE LA SERNA
VALDEZATE

VENTA DIRECTA DEL FABRICANTE AL CONSUMIDOR
PUESTO DE LA PLAZA DE ESPAÑA * PEÑAFIEL

1948 - Las "abarcas" eran unos de los zapatos más usados en el campo.

¡Vaya jamonas!
¡qué locinol!
...¡y qué cerdos!
¡Clarol... Son la mejor raza
y criados con tanto mimo...
¡Son los más superiores!



Julión Olonco
TRATANTE EN CERDOS.

Casa "LA PARRA" PEÑAFIEL

1947 - Tratante en cerdos con rípio incluido.

TALABARTERIA
DE
DARIO CASADO
Especialidad en colleras,
collerones y toldos

Carretera de la Estación - PEÑAFIEL

1942 - Talabartero.

Bar LA ROSITA

Especialidad en
CERVEZAS, APERITIVOS,
REFRESCOS y HELADOS

FÁBRICA
DE
GASEOSAS y HIELO

Teléfono 43 JESUS SAMANIEGO PEÑAFIEL

1946 - Fábrica de gaseosas.

Tedósio Martín
GUARNICIONERIA
Puentes, 26
Peñafiel

GUARNICIONERÍA
DE
EUGENIO PECHARROMAN
Especialidad en arreglos de
aportes de labranza - Toldos
Collerones y Colleras
Juan Manuel, 5 - Peñafiel

1942 - Guardicioneros.

Por mucho que otro no invoque,
tres cosas hay en mi tierra
que no hay en el mundo entero:
Los novillos de San Roque,
un Castillo, el más roquet

que la gloria toda encierra,
y ese ASADO delicioso,
rasgado así, mano a mano,
y que ya hizo tan famoso
al arte de Alfonso Cano...

Visitar Peñafiel y no saborear esa gracia y ese salero mantecoso
en la "pastelería" de los Cano, es como irse de vacío...

CARNICERIA VIUDA DE CANO Generalísimo Franco, 24

1952 - Un asador poeta, ya jubilado.

BAR LA AMISTAD

Fábrica de gaseosas y espumosos. El mejor
café exprés - Licores de las mejores marcas
Cervezas - Vinos finos y Aperitivos

ANTONIO SAMANIEGO

Plaza de España, 2 PEÑAFIEL Teléfono 4

1946 - Fábrica de gaseosas.

EZEQUIELA CARDABA

FÁBRICA DE GASEOSAS Y ESPUMOSOS

En esta Casa encontrará las mejores gaseosas y espumosos
Juan Manuel, 34 - PEÑAFIEL

1946 - Fábrica de gaseosas.

GUARNICIONERIA
DE
Pablo Sanz
¡Labradores! no dejen de
visitar esta casa, donde encon-
trarán GRAN SURTIDO EN
ARREOS y TOLDOS
Avenida de la República
Frente al Molino Palacios

1932 - Guardicionero.

VISITAD LA NUEVA FERRETERÍA
Y VENTA DE MUEBLES DE
BASILIO SOBRINO
Y OS CONVENCERÉIS QUE ES LA
CASA QUE MÁS BARATO VENDE
GRAN TALLER DE
HOJALATERÍA Y VIDRIERÍA
CALLE JUAN MARTIN EL ESPECINADO
Frente al comercio de Crescenciano Senz
PEÑAFIEL

1932 - Hojalatero.

Julio Platero
Taller de
Hojalatería, fontanería
Instalación de
Cuartos de Baño
Travesía de las Damas,
Peñafiel

1952 - Hojalatero.

GRAN CARNICERÍA
ESPECIALIDAD EN CARNE DE
VACA - TERNERA Y LECHAZO

GRAN LECHERÍA
EUSEBIO ARROITA
PLAZA MAYOR
PEÑAFIEL

GRAN CARNICERÍA
ESPECIALIDAD EN CARNE DE
VACA - TERNERA Y LECHAZO

GRAN LECHERÍA
RAFAEL ARROITA
DERECHA AL COSO
PEÑAFIEL

1932 - Lecherías.

Colegio de
"La Inmaculada"
Dirigido por las Hermanas de Santa Ana
Párvulos y 1.ª Enseñanza
Clases especiales de Adorno
a Señoritas
PEÑAFIEL

1947 - El papel de las
mujeres estaba claro "clases
de adorno a "señoritas".

VAQUERIA Y LECHERIA
Cándido Alonso
CA
C/ Gal. Franco, 49

1953 - Lechería.

Recadera a Valladolid
Consuelo Berma
LUNES Y JUEVES
Don Juan Manuel, 36
Parada en Valladolid: General Mola, 1 (Portería)

Recadera a Valladolid "Elto"
MIÉRCOLES Y SABADOS
Generalísimo Franco, 36
Parada en Valladolid: Duque de la Victoria (Tintorería)

1952 - "Recaderas" para Valladolid
traían recados, paquetes, etc...

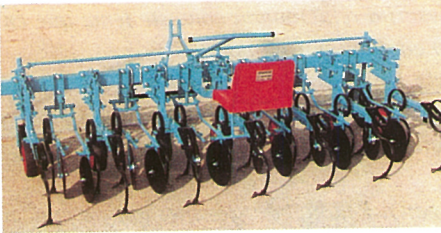


HORRISO

COMERCIAL AGRICOLA PEÑAFIEL, S.L.

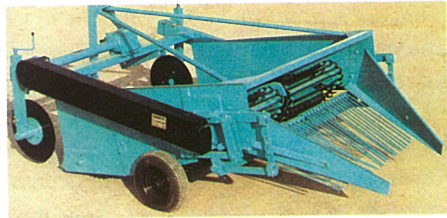
Ctra. Soria n.º 29 • Tel. 88 02 25 - 88 17 36 • Fax 88 02 25

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



Cultivadores de precisión guiados y autoguiados de 4 a 12 filas para remolacha, maíz, grasos, ajos...

Arrancadoras de patatas de dos y cuatro filas, de cadenas o banda de goma con parrilla vibratoria en la parte trasera.



Despedregadoras: la solución definitiva al problema de la piedra.

Máquinas recogedorascarcadoras.

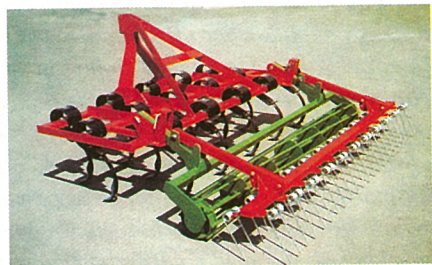
Rastrillos hiceradores.

Picadoras de piedra.

VIBROCULTIVADORES:

El auténtico cultivador vibrador que exige el laboreo moderno para un eficaz cultivo de la tierra a bajo coste.

Diferentes modelos dependiendo del número de brazos y potencia del tractor. De 11 a 25 brazos.



EL HERMANO DIEGO

En el termino municipal de Valbuena de Duero se encuentra ubicado el Monasterio de Santa María de Valbuena (hoy un poblado construido recientemente junto al Monasterio) y en el cerral y mirando hacia dicho Monasterio hay una cueva conocida con el nombre de la Cueva del Hermano Diego alrededor de cuya cueva hay una bonita historia o leyenda poco conocida.

Mi padre nos contaba cosas decía que ocurridas alrededor del hermano Diego que vivió en la cueva que lleva su nombre, unas transmitidas oralmente y otras que había leído. Ultimamente he tenido una amplia información escrita relacionada con este tema que en lo esencial no difiere prácticamente en nada con lo contado por mi padre.

Cuenta la " historia" que en Peñafiel vivía Doña María de Aceves, hija de un rico comerciante llamado D. Vicente, dueño de una gran fortuna y residente en Valladolid que era soberbio para con el débil, humilde y rastrero para el poderoso y siempre hipócrita y altanero en su beneficio.

Atraídos por la belleza de Doña María, llegan a Peñafiel dos jóvenes que ya conocían a esta moza a la cual agrada más D. Juan pero el avaro del padre concierta matrimonio con D. Fernando. A pesar de todo, Doña María y Don Juan, pasan una noche juntos en una casa muy cerca del puente sobre el río Duratón (D. Juan era nacido en Peñafiel y muy querido por todos sus convecinos).

El padre de Doña María conspira contra la vida de D. Juan y contrata a un asesino conocido por Ferrero para que se introduzca entre el ejército y le mate a la primera ocasión.

Parece ser que D. Juan se enrola como capitán en la aventura de los comuneros y en la derrota de Villalar dicen podría haber muerto.

Muerto D. Juan vuelve D. Vicente a Peñafiel y el pueblo queda sorprendido por la larga ausencia de más de un año y D. Vicente desvanece todas las dudas diciendo que su hija no había estado recluida en un convento sino en la casa que poseía en Quintanilla de Arriba y convencido D. Fernando acuerdan celebrar la boda en la casa de este pueblo.

La boda fué abundante en comida, bebida, música y alegría, pero las mujeres de Quintanilla observan que la novia no es feliz.

D. Fernando casado con Doña María residían en lo que llamaban la casa solitaria de Quintanilla de Arriba y a los quince días de su boda, lucha con un caballero que no hay duda de que se conocían y este caballero mata a D. Fernando sin darle tiempo a este a decir quien fué su matador pero los criados de D. Fernando ven como un hombre cruzaba el río Duero por el vado de la Suma y Doña María su esposa tras llorar tan trágica muerte mandó colocar en ese mismo lugar y con ese motivo una bonita cruz, cruz que según la tradición mantenida por los quintanilleros es la misma que aun se conserva en el mismo lugar. El matador de D. Fernando pide hospitalidad a los Padres Bernardos que conocida la historia del Hermano Diego le concedieron la cueva que estaba dentro de su jurisdicción.

Para dar servicio a las posesiones que los frailes tenían a un lado y otro del río, había una gran barca, que era impulsada tirando de una gruesa cadena amarrada a fuertes potros de madera cuyo barquero era Quico diminutivo de Francisco (a este muchacho de pocos

días de edad le abandonaron a la puerta del convento y le facilitaron una nodriza y allí creció y se educó.

Pasados varios años el día 20 de agosto festividad de San Bernardo procedente de Peñafiel llega una joven para cruzar el río y festejar a dicho santo y en un brusco movimiento de la barca la joven cae al agua y Quico salta para salvarla con gravísimo riesgo, riesgo que fué salvado por la ayuda de un anciano vestido al uso de los peregrinos.

La mujer del accidente es Doña Ana de Montemayor y Aceves residente en Peñafiel única heredera de Doña María de Aceves. Más ¿Quién es este que tan generosa y eficazmente auxilió a los jóvenes? ¿Quién no le conoce?. Es el hermano Diego el Solitario del Bosque, el médico, el padre de los pastores a los que ayuda y consuela en sus aflicciones.

El percance de la barca hace que Doña Ana y Quico se atraigan mutuamente como el imán atrae al metal llegando a enamorarse apasionadamente y después de vencer muchos y grandes obstáculos para llevar su complicado noviazgo, por fin un suceso inesperado aclara una situación que resulta determinante: desde el principio de esta historia y contratado por el padre de Doña María para matar a D. Juan interviene como ya quedó dicho un tal Ferrero que próximo a morir en las inmediaciones del Monasterio, confesó haber sido el que recibió el encargo por dinero de matar al hijo de Doña María cuando nació y faltándole valor para llevar a cabo tan horrendo crimen le puso a la puerta del convento para que los frailes le recogieran, que el fué el que en la batalla de Villalar disparó contra D. Juan creyendo haberle dado muerte y que fué un asesino a sueldo y un temible bandido. Esta confesión general la hizo ante el Hermano Diego y Quico.

El Hermano Diego también confesó que era D. Juan que milagrosamente recuperado de las heridas recibidas en Villalar vuelve a Peñafiel y enterado de la unión de Doña María con su antiguo amigo D. Fernando va a quintanilla de Arriba a buscarle y pedirle una explicación por su deslealtad, explicación que terminó en un duelo, y la muerte del marido de Doña María tras lo cual se retiró a vivir a la cueva de la propiedad del convento y que como ya dije llevaba y lleva su nombre y dedicándose a prestar toda clase de ayuda y hacer todo bien.

Estas dos confesiones llevan a la conclusión de que Quico y Doña Ana son hermanos de madre, el primer hijo de D. Juan y la segunda hija de D. Fernando imposibilitando así que su gran amor concluyera en matrimonio y a partir de aquí, Quico vive en la finca de la Sinova dedicado a la agricultura acompañado siempre de su hermana y de sus padres adoptivos.

Esta es muy resumida la Historia del Hermano Diego. ¿Historia o Leyenda? Sea como sea, se trata de historia que algo sin duda sí hay o sea leyenda, lo cierto es que en gran medida se desarrolla en nuestros pueblos y la respeto y admiro porque estoy convencido de que los pueblos que cuentan sus hechos que merecen la pena del recuerdo, hasta las piedras de sus calles son a modo de auténticos archivos que nos han legado nuestros antepasados y cuando un pueblo carece de documentos que pudiéramos llamar informativos, como mínimo está condenado a su estancamiento y olvido.

Semproriano Repiso

Optica

Karma



OPTICA
LENTES DE CONTACTO
AUDIFONOS
FOTOGRAFIA



FELICES FIESTAS

PERFUMERIA ojosnegros



Plaza Los Comuneros, 3
Tel. 88 10 85
PEÑAFIEL

C.G. CONSTRUCCIONES **CARLOS GONZALEZ**

**C/ESTUDIO Nº 18
PEÑAFIEL (VA)**

**TELF. PART. (983) 88 14 28
OFIC. Y FAX (983) 88 10 39**

Hosteria El Castillo

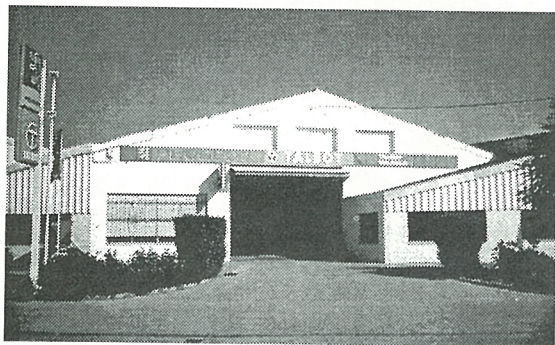


- BAR AMERICANO
- CAFETERIA
- SALA DE FIESTAS
- HOTEL

- PEÑAFIEL (Valladolid)

TALLERES VALLADOLID

Reparación general del automóvil • Chapa • Pintura • Mecánica



Bancada universal

Cabina

Horno de secado

FELICES FIESTAS

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 56 - Tfno.: 88 09 77 y 88 17 82 (Part.)
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



Deportes

PIN-BALL

Viste

tu

Peña

Les desea Felices Fiestas a todos,
y a las Peñas en especial

C/. Cerrada, 7

Teléfono y Fax 26 29 03

47010 VALLADOLID

CARPINTERIA

TRABAJOS DE CARPINTERIA

Hnos. Izquierdo

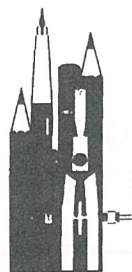
INSTALACIONES COMERCIALES

San Fructuoso, 5 - Tel.: 88 02 20

BALAUSTRADAS Y BARANDILLAS

PEÑAFIEL (Valladolid)

ESCALERAS ELIPTICAS



Papelería
COLOMAR

MATERIAL ESCOLAR Y
DE OFICINA

LIBRERIA Y PRENSA

Calvario 8 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

*Les desea
¡felices fiestas!*

CONSTRUCCIONES MASAGON, S. L.

OBRAS Y REPARACIONES

Santiago Benito Arenales

José Antonio González Arenales

Teléfono 88 13 00
87 30 44

Justo Girón de Gutiérrez, 11 - 2º B
47300 - PEÑAFIEL (Valladolid)

Bar-Restaurante
((El Centro))

General Franco, 16
Telf. 88 00 03

Restaurante
((M^a. Eugenia))

Plaza de España
Telfs. 87 31 15 / 88 04 57

Peñafiel (Valladolid)



CON PLENAS GARANTIAS

AGENCIA
JUSTO GARCIA RUIZ
(Agente de Seguros Colegiado)

Jose A. Primo de Rivera, 15 (pasaje)
Teléfono y Fax 87 30 13 PEÑAFIEL

IMPRESA

CARTELES - REVISTAS
FACTURAS - SOBRES
IMPRESOS EN GENERAL
TIPOGRAFIA - OFFSET
FOTOCOMPOSICION

Benlis S.L.

COLABORA CON SUS FIESTAS

C/ Mirlo, 48 (Pajarillos)
47011 VALLADOLID

Telf. y Fax: 29 15 24
Part. 30 45 14

Molino de Palacios

Asador Castellano - Restaurante

Abda. Sanjurjo, 16
47300 Peñafiel

Tel. (983) 88 05 05



Lechazo al horno de leña • Cocina castellana • Estofados

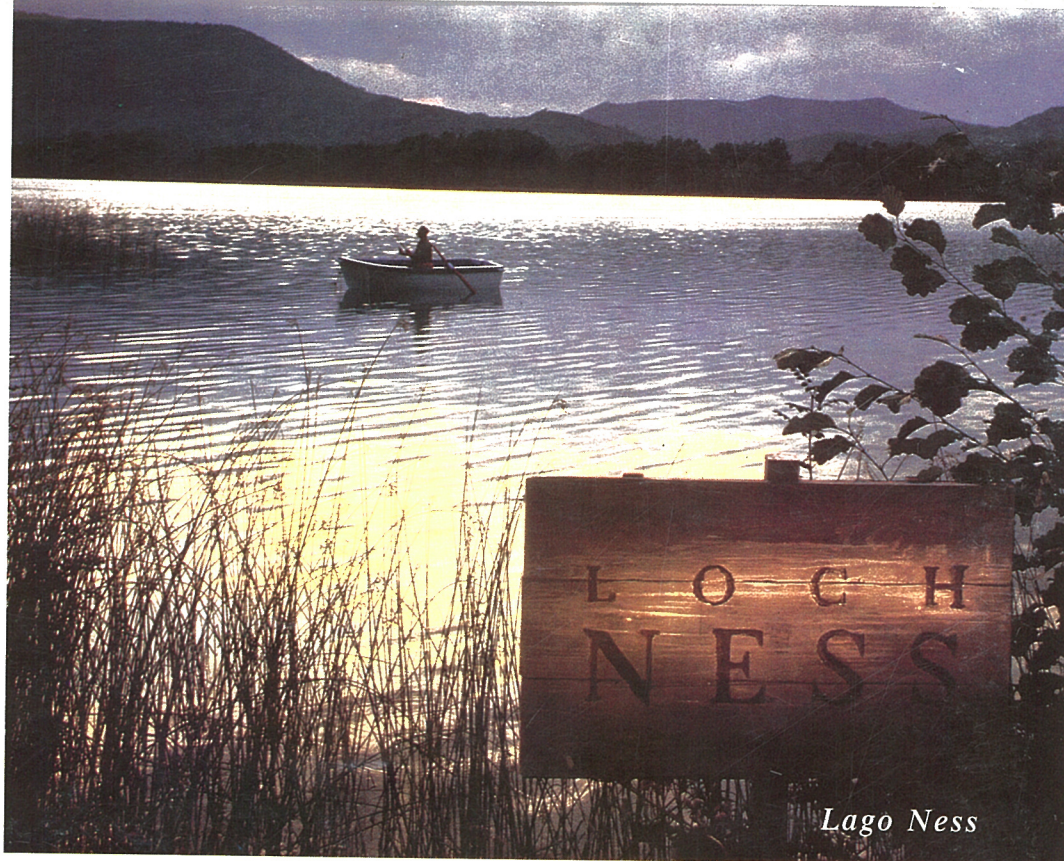


Asados "Don José"

Atarazanas, 5
47300 Peñafiel

Tel. (983) 88 01 58

¡¡ Felices Fiestas !!



Lago Ness

Desde un crédito para comprar un bote hasta un seguro de vida.

Encuentra en Caja España todo lo que necesitas, en unas condiciones que no todos te pueden ofrecer.

Si aún no conoces las ventajas de nuestra gama de productos y servicios, acércate a cualquiera de nuestras sucursales. Pregunta, por ejemplo, por las oportunidades de nuestro plan de ahorro Punto Regalo. Por las facilidades de nuestros Créditos Hipotecarios y Personales. Por la rentabilidad de nuestras Cuentas de Alto Rendimiento. Por nuestros Fondos de Inversión. Por nuestros Planes de Pensión y Jubilación. O por las ventajas de Línea España, nuestro nuevo servicio de banca telefónica 24 horas. Tenlo en cuenta. Cada día que pasas sin conocer Caja España, puedes estar perdiendo algo más que dinero. Piénsalo. Te estamos esperando con todo lo que necesitas.

Caja España



TODO LO QUE NECESITAS.

PRIMERA
ENTIDAD
FRANCO
EN CASTEL
Y LEÓN
Y AHOR
CRECIE
ELIABRE
GALLE
ARAGON
CASTILA
MANCHA
ASTURIAS
NAVARRA
Y LA RIOJA